



BatteryMaster

Battery powered energizers manual

B75 B160 B260

Instructions - ENG

Installatie instructies - NED

Notice d'installation - FRA

Betriebsanleitung - DEU

Monteringsvejledning - DAN

Instrucciones - ESP

Monteringsinstruktioner - SVE

Istruzioni per l'installazione - ITA

PUBLISHED BY
Gallagher Group Limited
181 Kahikatea Drive, Private Bag 3026
Hamilton, New Zealand

www.gallagherams.com
Copyright© Gallagher Group Limited 2009
All rights reserved. Patents pending.

Gallagher Battery Powered Energizer User Manual

3E0685 - Edition 5 - March 2014

DISCLAIMER: Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, and ISO 9001 2000 Certified Supplier.

Contents

English

Important information	5
Battery powered energizer installation instructions	8
Understanding your energizer	11
Energizer and fence maintenance chart.....	12
Template.....	Centre

Nederlands

Belangrijke informatie	13
Installatie-instructies voor schrikdraadapparaat op accu	16
Begrijp de functies op uw schrikdraadapparaat	19
Onderhoudskaart voor schrikdraadapparaat en afrastering	20
Sjabloon	Midden

Français

Information importante.....	21
Instructions pour l'installation d'un électrificateur alimenté par batterie	24
Comprendre votre électrificateur.....	27
Messages affichés concernant l'électrificateur et la clôture.....	28
Gabarit	Centre

Deutsch

Wichtige Informationen	29
Installationsanleitung für Batterie-betriebene Elektrozaungeräte	32
So funktioniert Ihr Elektrozaengerät.....	35
Fehlersuche für Geräte und Zaun	36
Gebrauchsanleitung	Mitte

Dansk

Vigtig Information.....	37
Monteringsvejledning for batteridreven spændingsgiver.....	40
Forstå din spændingsgiver	43
Fejlfindingskema for spændingsgiver og hegn:	44
Borelære	Centrum

Español

Información Importante	45
Instrucciones para la instalación de un Energizador a batería.....	48
Entendiendo su Energizador.....	51
Cuadro de mantenimiento del energizador y la cerca	52
Plantilla	Centro

Svenska

Viktig information.....	53
Installationsinstruktioner för batteridrivna aggregat	56
Förstå ditt aggregat	59
Tabell över aggregat och underhåll	60
Mall	Mitten

Italiano

Informazioni Importanti	61
Installazione di elettrificatori a batteria.....	64
Conoscere l'elettrificatore	67
Diagramma manutenzione elettrificatore e recinzione.....	68
Sagoma	Centro

PowerPlus

Thank you for purchasing this energizer.

Gallagher, as a world leader in electric fencing, is committed to providing leading products. Gallagher Power Fences™ are alternatives to traditional barbed and net wire fences at a lower cost. Your new energizer incorporates the latest in electric fencing technology, ensuring powerful animal control. This energizer has built-in lightning protection devices to reduce the incidence of lightning damage and built-in RFI (Radio Frequency Interference) Suppressed Circuitry.

If for any reason you are not happy with your purchase, please return the energizer to your dealer within 30 days of purchase and we will give you a full refund - guaranteed. If you have any questions regarding this product please email us: sales@gallagher.co.nz, or contact the store where you purchased this Gallagher product.

IMPORTANT INFORMATION



WARNING: Read all instructions

- **WARNING** – Do not connect to mains-operated equipment.
- Do NOT touch the fence with the head, mouth, neck or torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.
- Do NOT become entangled in the fence. Avoid electric fence constructions that are likely to lead to the entanglement of animals or persons.
- Electric animal fences shall be installed and operated so that they cause no electrical hazard to persons, animals or their surroundings.
- It is recommended that, in all areas where there is a likely presence of unsupervised children who will be unaware of the dangers of electric fencing, that a suitably rated current limiting device having a resistance of not less than 500 ohms be connected between the energizer and the electric fence in this area.
- In areas of public access, use an electric fence warning sign (G6020) every 10m (33ft) to identify the electrified wire(s).
- Where an electric animal fence crosses a public pathway, a non-electrified gate shall be incorporated in the electric animal fence at that point or a crossing by means of stiles shall be provided. At any such crossing, the adjacent electrified wires shall carry warning signs (G6020).
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place combustible materials near the fence or energizer connections. In times of extreme fire risk, disconnect energizer.
- Refer servicing to a Gallagher Authorised Service Centre.
- Check your local council for specific regulations.

- An electric animal fence shall not be supplied from two separate energizers or from independent fence circuits of the same energizer.
- For any two separate electric animal fences, each supplied from a separate energizer independently timed, the distance between the wires of the two electric animal fences shall be at least 2m. If this gap is to be closed, this shall be effected by means of electrically nonconductive material or an isolated metal barrier.
- Barbed wire or razor wire shall not be electrified by an energizer.
- A non-electrified fence incorporating barbed wire or razor wire may be used to support one or more off-set electrified wires of an electric animal fence. The supporting devices for the electrified wires shall be constructed so as to ensure that these wires are positioned at a minimum distance of 150mm from the vertical plane of the non-electrified wires. The barbed wire and razor wire shall be earthed at regular intervals.
- Follow the energizer manufacturer's recommendations regarding earthing.
- Do not install an earth (ground) system for your electric fence within 10m (33ft) of any power, telecommunications or other system.
- Except for low output battery operated energizers, the energizer earth electrode should penetrate the ground to a depth of at least 1m (3ft).
- Use high voltage lead-out cable in buildings to effectively insulate from the earthed structural parts of the building and where soil could corrode exposed galvanised wire. Do not use household electrical cable.
- Connecting leads that are run underground shall be run in conduit of insulating material or else insulated high voltage lead-out cable shall be used. Care must be taken to avoid damage to the connecting leads due to the effects of animal hooves or tractor wheels sinking into the ground.
- Connecting leads shall not be installed in the same conduit as the mains supply wiring, communication cables or data cables.
- Connecting leads and electric animal fence wires shall not cross above overhead power or communication lines.
- Crossings with overhead power lines shall be avoided wherever possible. If such a crossing cannot be avoided it shall be made underneath the power line and as nearly as possible at right angles to it.
- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, the clearances shall not be less than those shown in the table below.

Minimum clearances from power lines for electric animal fences

Power line Voltage V	Clearance m
Less than or equal to 1 000	3
Greater than 1 000 and less than or equal to 33 000	4
Greater than 33 000	8

- If connecting leads and electric animal fence wires are installed near an overhead power line, their height above the ground shall not exceed 3 m. This height applies either side of the orthogonal projection of the outermost conductors of the power line on the ground surface, for a distance of
 - 2m for power lines operating at a nominal voltage not exceeding 1 000V;

- 15m for power lines operating at a nominal voltage exceeding 1 000V.
- Electric animal fences intended for deterring birds, household pet containment or training animals such as cows need only be supplied from low output energizers to obtain satisfactory and safe performance.
- In electric animal fences intended for deterring birds from roosting on buildings, no electric fence wire shall be connected to the energizer earth electrode. A warning sign (G6020) shall be fitted to every point where persons may gain ready access to the conductors.
- Fence wiring should be installed well away from any telephone or telegraph line or radio aerial.
- Ensure that all mains operated, ancillary equipment connected to the electric animal fence circuit provides a degree of isolation between the fence circuit and the supply mains equivalent to that provided by the energizer.



WARNING: Risk of Electric Shock. Do not connect the energizer simultaneously to a fence and to any other device such as a cattle trainer or a poultry trainer. Otherwise, lightning striking your fence will be conducted to all other devices.

This energizer complies with international safety regulations and is manufactured to international standards.

Gallagher reserves the right to make changes without notice to any product specification to improve reliability, function or design. E & OE.

The author thanks the International Electrotechnical Commission (IEC) for permission to reproduce Information from its International Publication 60335-2-76 ed.2.0 (2002). All such extracts are copyright of IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Further information on the IEC is available from www.iec.ch. IEC has no responsibility for the placement and context in which the extracts and contents are reproduced by the author, nor is IEC in any way responsible for the other content or accuracy therein.

Save these instructions.

4-STEP INSTALLATION GUIDE

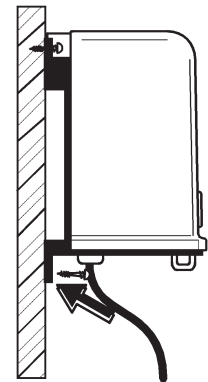
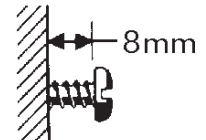
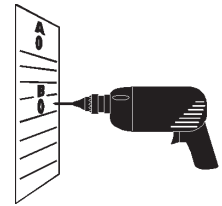
This energizer is designed for simple installation and operation. Please read these instructions.

1. Mount the energizer

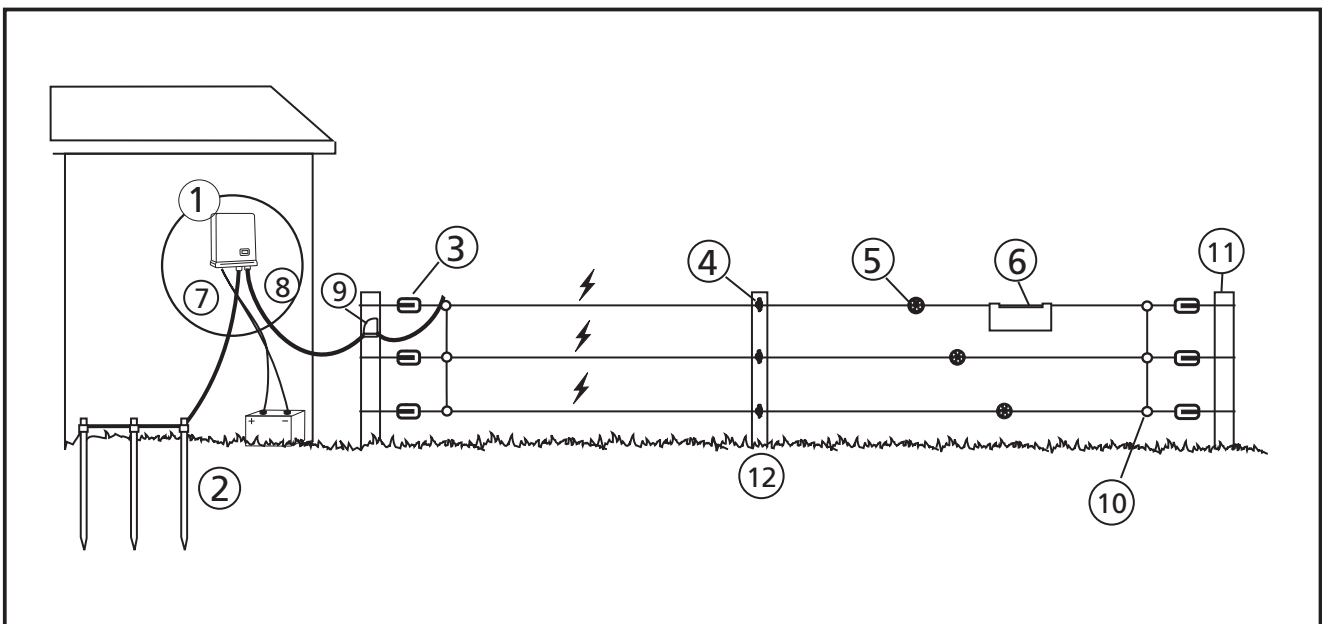
Installation under cover (No Solar Panel):

Mount the energizer on a wall out of reach of children. Install where there is no risk of the energizer incurring fire or mechanical damage and if possible away from heavy electrical equipment e.g. pumps or other items that may cause electrical interference.

- Using the drilling template on centre pages, drill 2 holes (A and B). Use a 4mm (5/32 inch) diameter drill for posts or timber walls, or use a suitable wall plug for brick or concrete walls.
- Using the screws clipped to the energizer, secure a screw in hole (A).
- Hang the energizer on the screw. Fit screw through energizer into hole (B) for extra stability if necessary.



Permanent fence installation

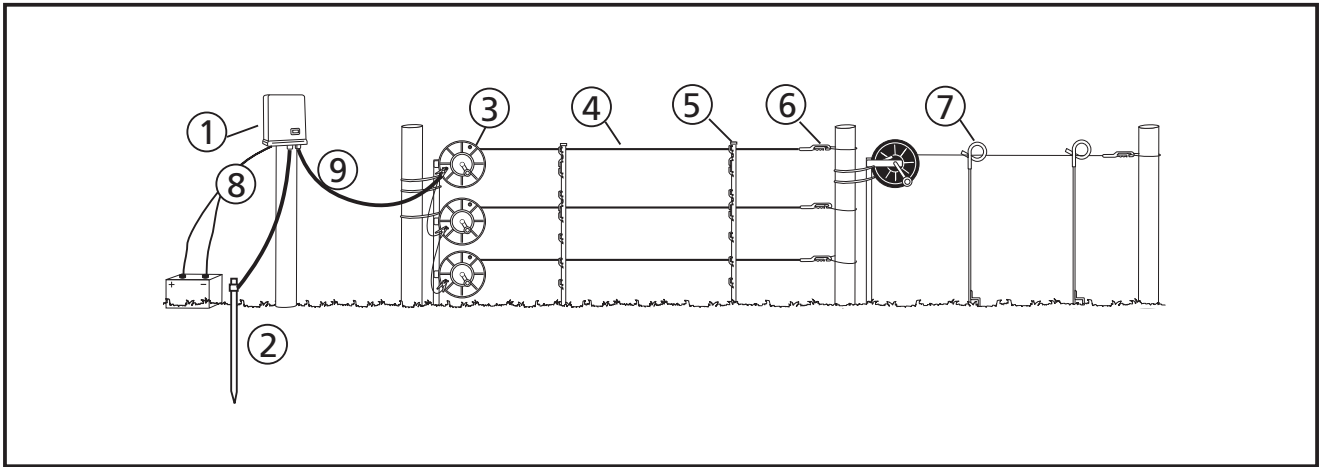


- | | | |
|--------------------|------------------|------------------|
| 1 Energizer | 5 Wire tightener | 9 Cut out switch |
| 2 Earth stake | 6 Warning sign | 10 Joint clamps |
| 3 Strain insulator | 7 Earth (Green) | 11 Strain post |
| 4 Post insulator | 8 Live (Red) | 12 Line post |

Portable installation (No Solar Panel):

Mount the Energizer on a post, out of reach of children and in a place where there is no risk of the Energizer incurring mechanical damage and where there is no risk of the leads being chewed by animals.

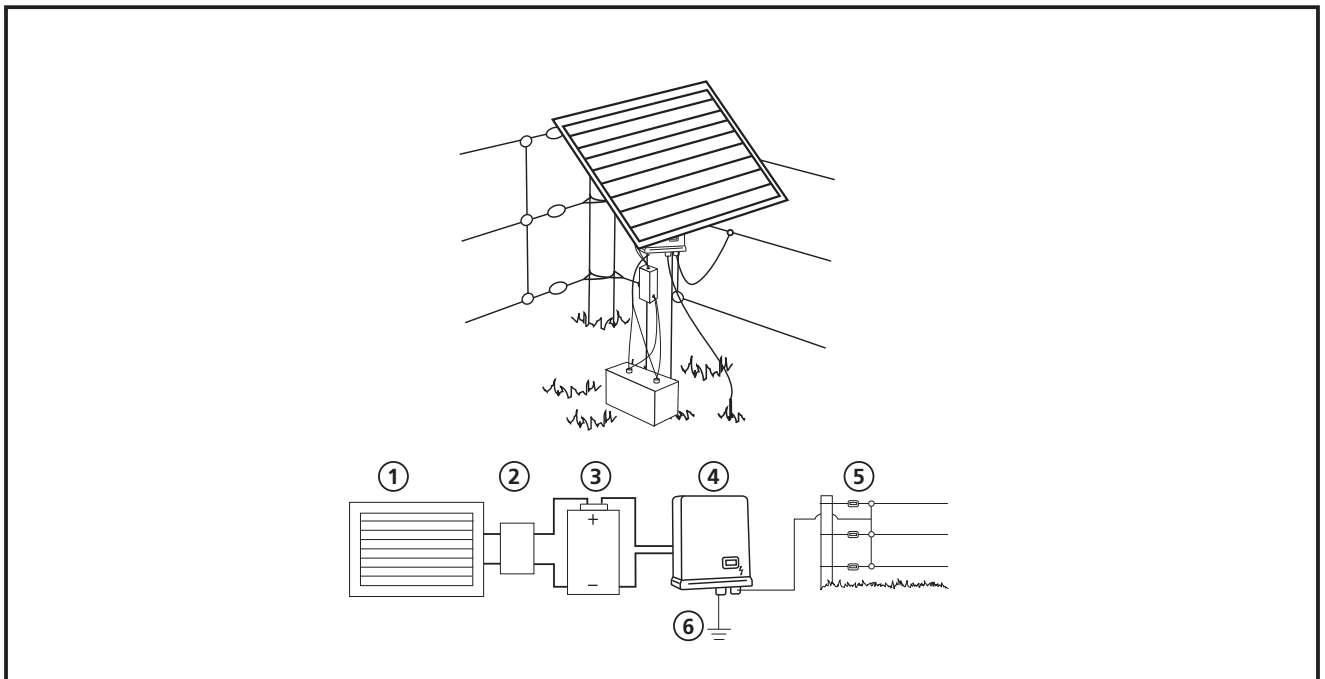
(Use the template as described in steps a-c.)



- | | | |
|---------------|-----------------------|-----------------|
| 1 Energizer | 4 Polywire/Turbo Wire | 7 Pigtail post |
| 2 Earth stake | 5 Treadin Post | 8 Earth (Green) |
| 3 Reel | 6 Insul-grip | 9 Live (Red) |

Solar powered installation:

Mount Energizer to the underside of the Gallagher solar bracket/panel in a place where there is no risk of mechanical damage. (Complete instructions come with the Solar Bracket Kitset G4870).



- | | | |
|---------------|-------------|----------------|
| 1 Solar panel | 3 Battery | 5 Fence |
| 2 Regulator | 4 Energizer | 6 Earth stakes |

2. Connect to earth system:

Using Lead-out Cable G6270 remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the green terminal on the energizer. Attach the cable to the earth system by removing 10cm (4") of insulation from the cable at each Earth Stake, then clamp the exposed wire to each stake using an Earth Clamp G8760. Tighten the clamp.

For maximum performance from your energizer, the earth (ground) system must be correctly installed. Use 3 galvanised earth pegs (G619). Earth pegs, at least 2 metres (6½ft) long, should be spaced 3 metres (10ft) apart.

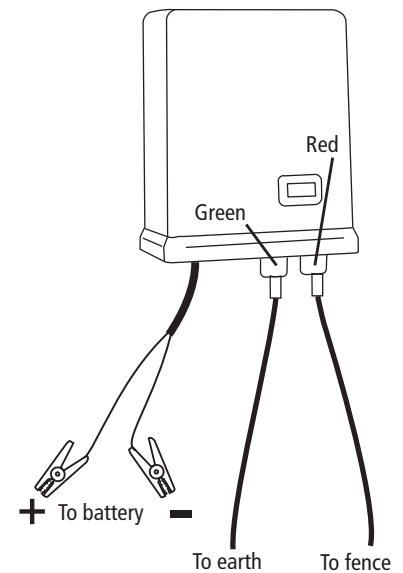
3. Connect the fence

Connect energizer's red terminal to the fence using Lead-out Cable G6270: remove 5cm (2") of plastic coating from one end of the cable and attach to the red terminal on the energizer. Attach the other end of the cable to the fence using a Joint Clamp G6030.

4. Connect the battery

Connect the battery leads from the energizer to the battery: red lead to the (+) terminal of battery, black lead to the (-) terminal of battery. Use external 12V deep cycle lead acid rechargeable battery. Do not use non-rechargeable batteries.

During charging, place lead acid batteries in a well-ventilated area.



WARNING: For B75, this turns the energizer on.

When battery is flat (voltage drops to approx. 11.5V), the energizer slows to half speed to conserve power.

Use external 12V deep cycle rechargeable battery (marine type).

Battery life (using one fully charged 12v 60 ampere hour battery)

	High Power/Standard Pulse (Days)	Low Power/Maximum Save mode (Days)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

For Solar Systems test the battery every 12 months because rechargeable batteries can lose storage capacity over time.

UNDERSTANDING YOUR ENERGIZER

Indicator Lights:

The Fence (Red) indicator light flashes with each fence pulse, if the voltage is over 2000V (approx.) to indicate fence condition. If the energizer is overloaded, the indicator will either flash intermittently or not at all.

ENERGIZER AND FENCE MAINTENANCE CHART

Fault	Possible Cause(s)	Solution
Energizer doesn't operate	Energizer Off	Switch ON
	Faulty Energizer	Have Energizer repaired
Electric fence voltage is below 3000V or your stock are escaping	Faulty Energizer	Unplug the energizer from the power supply and remove the fence wire from the Red terminal. Plug energizer in again. Using a Digital Volt Meter (G5030) check the voltage across the terminals. If the voltage is less than 5000V, have Energizer repaired.
	Inadequate earthing	Improve the earth system by adding more galvanised earth stakes to the earth system until the earth voltage is 200V or below.
	Short on the fence line	<p>Check the electrical connections are secure eg. from the fence to the red terminal, from the earth system to the green terminal, at gates etc.</p> <p>Check the voltage on the fence every 33m (100ft) using the Digital Volt Meter. Note if the voltage is dropping. The closer to a fault, the lower the voltage reading will be. Become aware of things that cause faults and always be on the lookout for: stray pieces of wire on the fence, heavy vegetation growth, cracked or broken insulators, broken wires.</p>

PowerPlus

Hartelijk dank voor de aankoop van deze Energizer.

Gallagher, wereldleider in elektrische afrasteringen, wil producten van topkwaliteit leveren. Gallagher Power Fences™ zijn alternatieven voor traditionele prikkeldraad- en gaasafasteringen tegen een lagere prijs. In uw nieuwe schrikdraadapparaat is de meest recente kennis op het gebied van elektrische afrasteringen verwerkt, waardoor ontsnapping van de dieren optimaal vermeden wordt. Dit schrikdraadapparaat heeft ingebouwde bliksembeschermingsonderdelen om de kans op schade door blikseminslag te verminderen en ingebouwde RFI-onderdrukkingscircuits (Radio Frequency Interference).

Indien u om enige reden niet tevreden bent met uw aankoop, aarzel dan niet om uw schrikdraadapparaat binnen 30 dagen na de aankoop terug te sturen naar uw handelaar en we betalen u het volledige aankoopbedrag – gegarandeerd - terug. Indien u vragen hebt betreffende dit product, gelieve ons dan een e-mail te sturen: sales@ved.nl, of contacteer de winkel waar u dit Gallagher-product kocht.

BELANGRIJKE INFORMATIE



WAARSCHUWING: Lees alle instructies aandachtig.

- WAARSCHUWING: GEBRUIK DIT APPARAAT NIET IN COMBINATIE MET OP HET LICHTNET AANGESLOTEN APPARATUUR.
- WAARSCHUWING: Vermijd aanraking van elektrische afrasteringen met het hoofd, mond, nek of het bovenlijf. Klim niet over, door of onder een elektrische meerdraads-afrastering. Gebruik een poort of een speciaal daarvoor geplaatste doorgang.
- Voorkom verstremgeling in de afrastering. Vermijd elektrische afrasteringsconstructies die mogelijk tot verstremgeling van dieren of personen kunnen leiden.
- Elektrische afrasteringen moeten zo geïnstalleerd en bediend worden dat ze geen elektrisch gevaar voor personen, dieren of hun omgeving vormen.
- Overall waar er een kans op de aanwezigheid van kinderen zonder toezicht bestaat die niet op de hoogte zijn van de gevaren van elektrische afrasteringen, is het aan te raden om tussen het schrikdraadapparaat en de afrastering in de betreffende zone een begrenzing aan te sluiten met een weerstand van niet minder dan 500 ohm om het adequate nominale vermogen te beperken.
- Gebruik in gebieden toegankelijk voor algemeen publiek om de 10 m (33 vt) een waarschuwingsbord elektrische afrastering (G6020) om op de goelektrificeerde draad/draden te wijzen.
- Indien een elektrische afrastering een publiek pad kruist, moet een spanningsvrije poort in de elektrische afrastering worden geplaatst of moet er een overstapplaats worden. Bij deze kruisingen moeten de naburige geëlectrificeerde draden een waarschuwingsbord hebben (G602).
- Dit apparaat en de hierop aangesloten afrastering is niet bedoeld voor het gebruik zonder toezicht door jonge kinderen of handelingenonbekwame personen. Buiten het bereik van kinderen installeren.
- Jonge kinderen dienen onder toezicht te staan, om er zeker van te zijn dat ze

niet met het apparaat of afrastering spelen.

- Plaats in de buurt van de afrastering of van de aansluitingen van het schrikdraadapparaat geen brandbaar materiaal. Ontkoppel in tijden van extreem brandgevaar het schrikdraadapparaat.
- Laat reparatie en onderhoud enkel door erkend servicepersoneel van Gallagher uitvoeren.
- Verifieer ook of er volgens uw lokale wetgeving nog specifieke regels zijn.
- Een elektrische afrastering mag niet door twee verschillende schrikdraadapparaten gevoed worden of door onafhankelijke afrasteringscircuits aangesloten worden op hetzelfde schrikdraadapparaat.
- Voor elk van twee afzonderlijke afrasteringen, elk gevoed door een afzonderlijk, onafhankelijk pulserend schrikdraadapparaat, moet de afstand tussen de draden van de twee elektrische afrasteringen minimaal 2 m (6 vt) bedragen. Indien deze opening moet kunnen worden afgesloten, gebruik dan elektrisch niet-geleidend materiaal of een geïsoleerde metalen afsluiting.
- Gebruik in een elektrische afrastering geen prikkel- of scheermesdraad als geleider.
- Een niet-geëlectriceerde prikkeldraad- of scheermesdraad-afrastering mag als drager gebruikt worden voor één of meer op afstand geplaatste elektrische afrasteringsdraden. Het dragende systeem voor deze onder stroom staande afrasteringsdraden moeten dusdanig geconstrueerd zijn dat een minimale afstand van 150 mm (6") uit het verticale vlak van de stroomvrije prikkeldraad-of scheermesafrastering wordt bewaard. De prikkel- en scheermesafrastering moeten op regelmatige afstanden geaard worden.
- Houd u betreffende de aarding aan de aanbevelingen van de producent van het schrikdraadapparaat.
- Installeer geen aardingsysteem (massa) voor uw afrastering binnen 10 m afstand (33 vt) vanaf enig ander aardingsysteem die door nutsvoorzieningen e.d. wordt gebruikt. (veiligheids-aarde e.d.)
- Behalve bij batterij-gevoede laag-vermogen schrikdraadapparaten, moet de aard-elektrode minimaal op een diepte van 1 m (3 vt) in de grond gestoken worden.
- Gebruik aanvoerkabel met hoogspanning-isolatie binnen gebouwen voor een effectieve isolatie en gebruik deze kabel ook op plaatsen waar blootliggende gegalvaniseerde draad eventueel aan corrosie onderhevig is. Gebruik hiervoor geen kabel of snoer voor normale huishoudelijke toepassingen
- Ondergrondse aansluitgeleiders moeten in een mantel uit geïsoleerd materiaal worden geplaatst of er dient kabel met hoogspanningsisolatie worden gebruikt. Let erop dat er geen schade aan de aansluitdraden kan ontstaan door het in de grond zakken van hoeven van vee of door tractorwielen.
- Aansluitleidingen voor de afrastering mogen niet door dezelfde kabelgoot worden gevoerd waarin netspanningskabels of communicatie-of datakabels liggen.
- Aansluitleidingen en draden van een elektrische afrastering mogen niet over bovengrondse stroom- of communicatieleidingen heen lopen.
- Indien mogelijk moeten afrasteringen niet onder bovengrondse hoogspanningsleidingen aangelegd worden. Indien dit niet kan worden vermeden, dan dient de afrastering de bovengrondse leiding zo haaks mogelijk te keuisen.
- Indien aansluitkabels en draden van een elektrische afrastering in de buurt van bovengrondse lichtnetleidingen worden geïnstalleerd, dan mogen de onderlinge afstanden niet kleiner zijn dan wat hieronder wordt aangegeven:

Minimale afstand tussen hoogspanningsleidingen en elektrische afrasteringen

Spanning hoogspanningsleiding	Afstand m
$\leq 1\ 000$	3
$> 1\ 000 \geq 33\ 000$	4
$> 33\ 000$	8

- Indien aansluitkabels en draden van elektrische afrasteringen in de buurt van bovengrondse leidingen worden geïnstalleerd, mag de bovengrondse hoogte niet groter zijn dan 3 m (9 vt).
Deze hoogte geldt aan beide kanten van de loodrechte projectie op de grond vanuit de buitenste geleiders van de hoogspanningslijn, op een afstand van:
 - 2 m (6 vt) voor stroomleidingen met een nominale spanning van niet meer dan 1000 V;
 - 15m (48ft) voor stroomleidingen met een nominale spanning van meer dan 1000 V.
- Voor elektrische afrasteringen bedoeld om vogels af te schrikken, huisdieren tegen te houden of te trainen, zoals koeien, zijn schrikdraadapparaten met slechts een laag vermogen nodig om een bevredigend en veilig resultaat te verkrijgen.
- Vogelafschrikking: Indien het schrikdraadapparaat gebruikt wordt om een systeem van elektrische geleiders te voeden waarmee wordt tegengegaan dat vogels op gebouwen rusten, dan mag geen elektrische geleider daarvan geaard worden. Duidelijke waarschuwingsborden moeten op elke plaats worden bevestigd waar personen directe toegang hebben tot de elektrische geleiders. Een schakelaar moet worden geïnstalleerd om het schrikdraadapparaat van alle polen van de zijn voedingslijn af te schakelen.
- Afrasteringsdraden moeten op ruime afstand van telefoon- of telegraaflijnen of radioantennes worden geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat alle gebruikte lichtnetgevoede neveninstallaties, die met de elektrische afrastering zijn verbonden, minimaal dezelfde mate van isolatie tussen de aangesloten afrastering en het lichtnet heeft als waar het schrikdraadapparaat in voorziet.



WAARSCHUWING: Risico op elektrische schok. Verbind het schrikdraadapparaat niet tegelijkertijd met een afrastering en met enig ander apparaat, zoals een vee- of pluimveetrainer. Dit is om te voorkomen dat een blikseminslag op uw afrastering op deze manier naar alle andere aangesloten toestellen geleid wordt.

Dit schrikdraadapparaat voldoet aan de internationale veiligheidsvoorschriften en is volgens internationale normen geproduceerd.

Gallagher behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande mededeling productspecificaties te veranderen om de betrouwbaarheid, functionaliteit of het design te verbeteren. E & OE.

De auteur bedankt de International Electrotechnical Commission (IEC) voor toestemming voor het reproduceren van informatie uit de Internationale Publicatie 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle extracten vallen onder copyright IEC, Geneva, Switzerland. All rights reserved. Meer informatie mbt IEC is beschikbaar op www.iec.ch. Het IEC is niet verantwoordelijk voor de context waarin/waarvoor de schrijver deze reproductie heeft gebruikt. Ook is het IEC niet verantwoordelijk voor de rest van de inhoud of de correctheid hiervan.

Bewaar deze instructies goed.

4-STAPPEN INSTALLATIEGIDS

Dit schrikdraadapparaat is eenvoudig in installatie en gebruik. Lees deze instructies aandachtig.

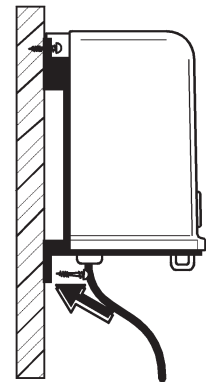
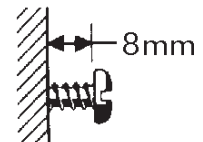
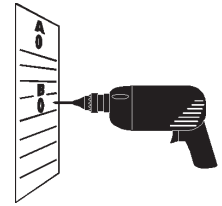
1. Montage van het schrikdraadapparaat

Nederlands

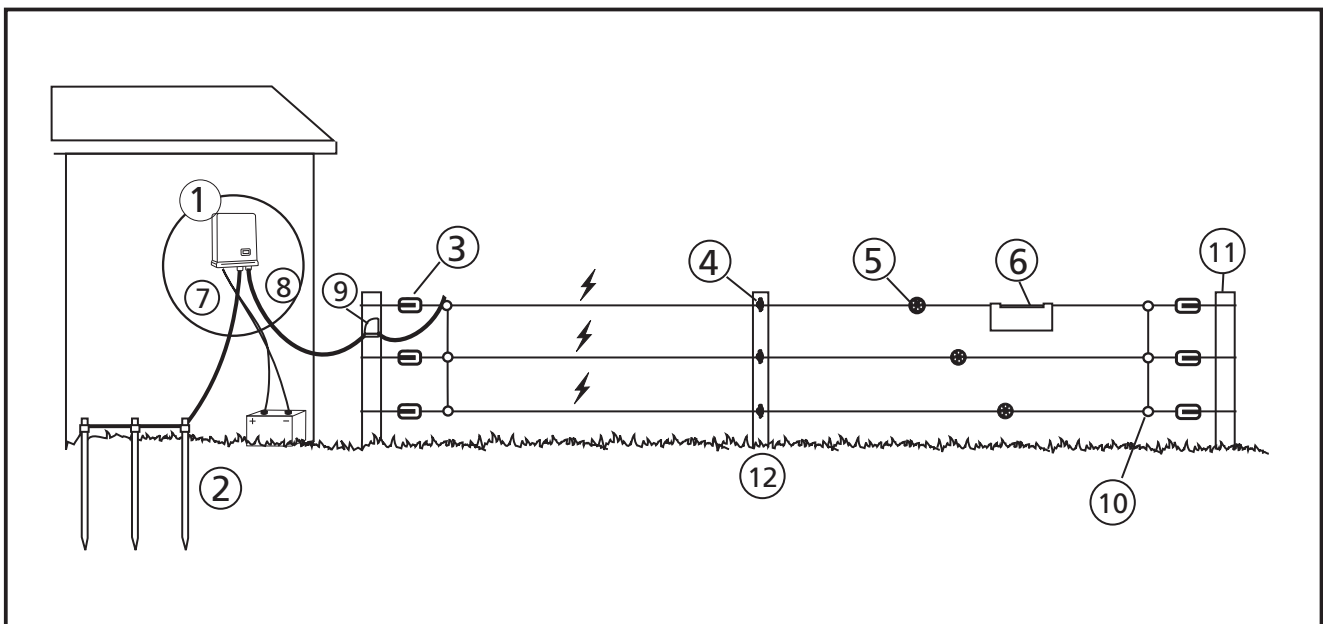
Monteer onder dak (zonder zonnepaneel):

Monteer het schrikdraadapparaat op een muur, buiten het bereik van kinderen. Denk bij de plaatsingskeuze ook aan het voorkomen van de risico's op brand of elektrische interferentie (storing).

- Gebruik de boormal op de middenpagina's boor 2 gaten (A en B). Gebruik een 4mm diameter boor voor houten palen of wanden, of gebruik een geschikte boor voor de te gebruiken muurpluggen in geval van steen of beton.
- Gebruik één van de aan het schrikdraadapparaat gehechte schroeven voor gat (A).
- Hang het schrikdraadapparaat aan de schroef. Draai indien gewenst de andere schroef in gat (B) voor extra stabiliteit.



Permanente geïnstalleerde afrastering

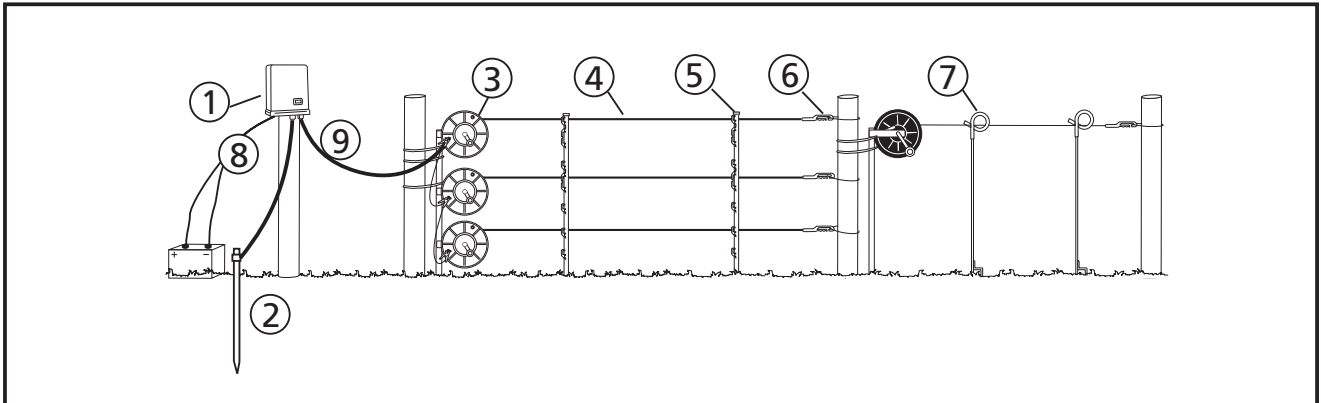


- | | | |
|-----------------------|---------------------------|-----------------|
| 1 schrikdraadapparaat | 5 draadspanner | 9 schakelaar |
| 2 aardp en | 6 waarschuwingsbord | 10 draadklemmen |
| 3 hoekisolator | 7 aarde-aansluiting | 11 hoekpaal |
| 4 tussenisolator | 8 aansluiting afrastering | 12 tussenpaal |

Verplaatsbare installatie (zonder zonnepaneel)

Monteer het schrikdraadapparaat op een paal, buiten het bereik van kinderen en op een plaats waar het schrikdraadapparaat geen mechanische schade kan oplopen en er geen gevaar is dat dieren aan de aansluitleidingen kunnen kauwen.

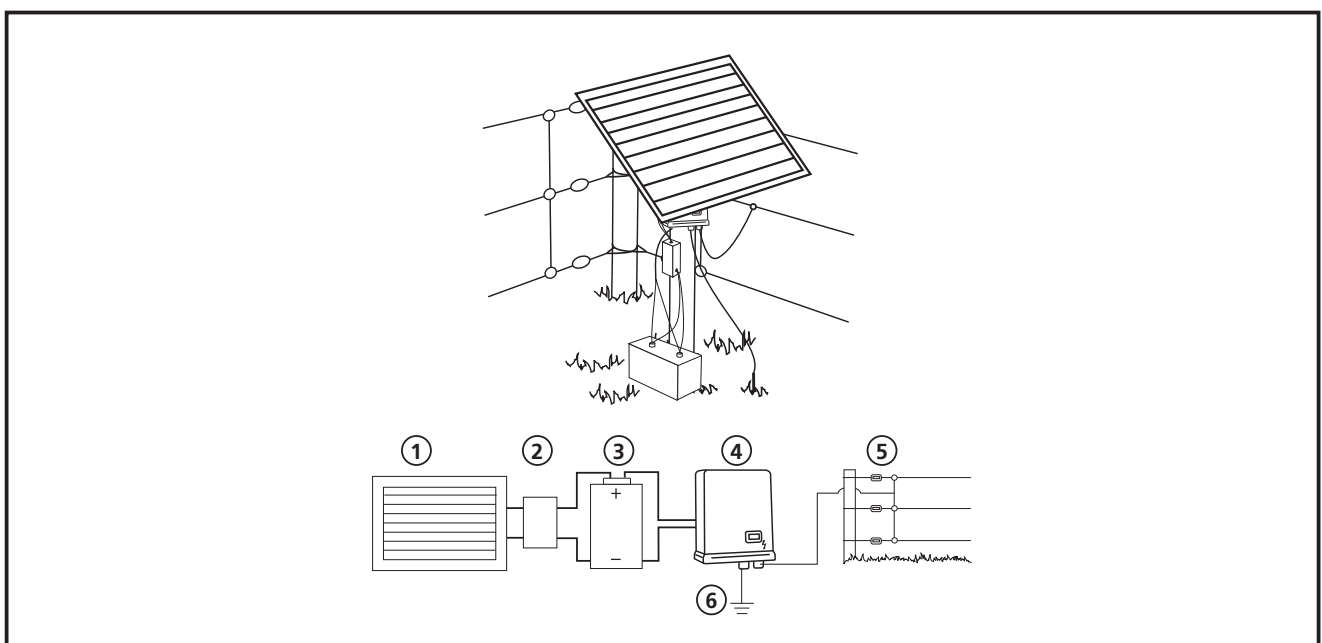
(Gebruik de boormal zoals gebruikt in stap b-d)



- | | | | | | |
|---|---------------------|---|----------------------|---|-------------------------|
| 1 | schrikdraadapparaat | 4 | Poly wire/Turbo wire | 7 | paal met krulisolator |
| 2 | aardpen | 5 | tussenpaal | 8 | aarde-aansluiting |
| 3 | draadhaspel | 6 | Insul-grip | 9 | aansluiting afrastering |

Installatie met zonne-energie

Monteer het schrikdraadapparaat aan de onderkant van het Gallagher zonnepaneel met montagebeugel. (Volledige instructies zijn in de kit van de zonne-energieconsole G487 te vinden).



- | | | | | | |
|---|--------------|---|---------------------|---|-------------|
| 1 | zonnepaneel | 3 | accu | 5 | afrastering |
| 2 | laadregelaar | 4 | schrikdraadapparaat | 6 | aardpennen |

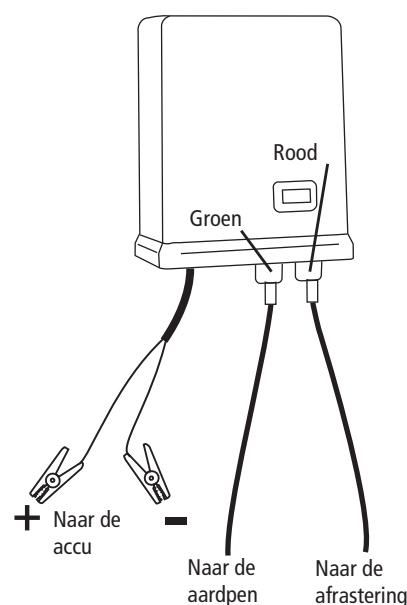
2. Verbind het aardingssysteem

Gebruik aansluitkabel G6270: verwijder aan het uiteinde 5 cm van de plastic isolatie en bevestig het uiteinde aan de groene aansluitklem op het schrikdraadapparaat. Verbind de kabel met het aardingssysteem door bij elke aardpen 10 cm van de plastic kabelisolatie te verwijderen. Klem de blootliggende draad vervolgens aan elke aardpen met een aardingsklem G8760 vast. Draai de klem goed aan.

Voor een optimale prestatie van uw schrikdraadapparaat, dient het aardingssysteem correct geïnstalleerd worden. Gebruik voor een goede aarding daarom minimaal 3 aardpenen van 2 meter lang, en plaats deze 3 meter uit elkaar.

3. Verbind de afrastering

Verbind de rode aansluitklem van het schrikdraadapparaat met de afrastering d.m.v. de aansluitkabel G6270: verwijder 5 cm plastic isolatie van een uiteinde en bevestig dat aan de rode aansluitklem van het schrikdraadapparaat. Bevestig het andere einde van de kabel aan de afrastering d.m.v. een verbindingsklem G6030.



4. Verbind de accu

Verbind de accukabel van het schrikdraadapparaat met de accu: de rode draad met het (+) aansluitpunt, en de zwarte draad met het (-) aansluitpunt van de accu. Gebruik een herlaadbare lood-zwavelzuuraccu van 12V van het semi-tractie-type (deep cycle). Gebruik geen batterijen die niet herlaadbaar zijn.

Plaats de loodzwavelzuuraccu's tijdens het laden in een goed geventileerde ruimte



WAARSCHUWING: De B75 begint nu meteen te werken.

Wanneer de accu ontladen raakt (accuspanning ong. 11,5V), neemt de pulssnelheid af om stroom te sparen.

Gebruik een 12V semi-tractie (deep-cycle-) accu.

Bedrijfsduur (bij gebruik van een opgeladen 12V/60Ah accu)

	Vol vermogen/standaard puls (dagen)	Laag vermogen/maximale spaaroptie (Dagen)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Test bij gebruik van zonnepanelen elk jaar de accu omdat deze op de langere duur opslagcapaciteit verliezen.

BEGRIJP DE FUNCTIES OP UW SCHRIKDRAADAPPARAAT

Indicatielampjes:

Het Fence (rode) indicatielampje knippert bij elke puls als deze boven ca. 2000V is. Als de afrastering te zwaar belast is zal het lampje niet of alleen soms flitsen. Het is dus een indicatie van de conditie van de afrastering.

ONDERHOUDSKAART VOOR SCHRIKDRAADAPPARAAT EN AFRASTERING

Nederlands

Fout	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Schrikdraadapparaat doet het niet	Schrikdraadapparaat UIT	Schakelaar AAN
	Defect schrikdraadapparaat	Laat het schrikdraadapparaat repareren
Spanning op de afrastering is lager dan 3000 V of het vee ontsnapt	Defect schrikdraadapparaat	Ontkoppel het schrikdraadapparaat van de voeding en haal de afrasteringsaansluiting los. Sluit de voeding weer aan. Gebruik een Digitale Volt Meter (G5030) en check de spanning over de afrastering- en aardaansluiting van het apparaat. Laat het schrikdraadapparaat repareren als de spanning lager is dan 5000 V
	Slechte aarding	Verbeter de aarding door meer gegalvaniseerde aardpennen toe te voegen totdat de aardspanning 200 V of lager is.
	Kortsluiting op de afrastering	Controleer alle elektrische verbindingen, dwz. tussen de afrastering en aarde naar de aansluitklemmen op het schrikdraadapparaat, poortansluitingen etc. Controleer de spanning op de afrastering om de 30 m. met een Gallagher Digitale Volt Meter. Let daarbij op of de spanning zakt: hoe dichterbij de kortsluiting, hoe lager de spanning. Let op de gebruikelijke foutoorzaken: losse stukjes draad, zware begroeiing tegen de afrastering, beschadigde isolatoren, gebroken draden.

PowerPlus

Merci d'avoir choisi cet électrificateur.

Gallagher, leader mondial du secteur de la clôture électrique, s'est engagé dans la production de produits de premier ordre. Gallagher Power Fences™ constituent une alternative aux clôtures barbelées ou grillagées traditionnelles, pour un coût inférieur. Votre nouvel électrificateur intègre la technologie de clôture électrique la plus récente, qui offre un contrôle puissant des animaux. Cet électrificateur est équipé de dispositifs anti-foudre pour réduire l'incidence de la foudre et un circuit de suppression IFR (interférence en fréquence radio) intégrés.

Si votre achat ne vous satisfait pas, quelle qu'en soit la raison, rapportez votre électrificateur à votre distributeur dans les 30 jours suivant l'achat, et nous garantissons qu'il vous sera intégralement remboursé. Pour toute question relative à ce produit, adressez-nous un message à l'adresse suivante : Info.fr@gallaghhereurope.com, ou prenez contact avec le magasin où vous avez acheté ce produit Gallagher.

INFORMATION IMPORTANTE



ATTENTION: Lisez toutes les instructions.

- ATTENTION : NE PAS RELIER À L'ÉQUIPEMENT SECTEUR.
- ATTENTION : N'établissez pas de contact avec la clôture électrifiée et la tête ou la bouche, ne l'enchevêtrez pas autour de vous. Evitez le contact des fils de clôture électrique, particulièrement avec la tête, le cou ou le torse. Ne passez pas par-dessus, à travers ou sous une clôture électrique à plusieurs fils. Utilisez un portail ou un point de passage spécifiquement conçu à cet effet.
- Les dispositions de clôture électrique susceptible de provoquer l'enchevêtrement d'animaux ou de personnes doivent être évitées.
- Les clôtures électriques doivent être installées et utilisées de sorte à ne pas présenter de danger électrique pour les personnes, les animaux ou leur environnement.
- Dans toutes les zones où la présence d'enfants non surveillés et inconscients des dangers que représente la clôture électrique est probable, il est conseillé d'installer un dispositif de limitation du courant d'une résistance minimale de 500 ohms entre l'électrificateur et la clôture électrique de la zone.
- Dans les zones d'accès public, utilisez un panneau d'avertissement de clôture électrique (G6020) tous les 10m pour signaler le(s) fil(s) électrifié(s).
- Lorsque qu'une clôture électrique animale croise un passage public, une barrière non électrifiée doit être intégrée à la clôture électrique à cet endroit ou un passage par un échelier doit être aménagé. Les fils électriques adjacents à ces passages doivent porter des panneaux de mise en garde (G602).
- Cet appareil n'est pas prévu pour utilisation par de jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance. Installez-le hors de la portée des enfants.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés pour garantir qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas placer de matière inflammable près de la clôture ou des branchements de l'électrificateur. En cas de risque extrême, débrancher l'électrificateur.

- Faire effectuer les réparations par du personnel de service Gallagher qualifié.
- Consultez l'arrêté municipal local pour connaître les réglementations spécifiques.
- Une clôture électrique ne doit pas être alimentée par deux électrificateurs différents ou par des circuits de clôture indépendants d'un même électrificateur.
- En présence de deux clôtures électriques, chacune alimentée par un électrificateur temporisé de façon indépendante, la distance entre les fils des deux clôtures doit être d'au moins 2m. Si cet espace doit être fermé, des matériaux non conducteurs d'électricité ou une barrière métallique isolée doivent être employés.
- N'électrifiez pas du fil barbelé ou du feuillard dans une clôture électrique.
- Une clôture non électrifiée intégrant du fil barbelé ou du feuillard peut être utilisée comme support pour un ou plusieurs fils électrifiés à distance d'une clôture électrique. Les dispositifs de support des fils électrifiés doivent être installés de manière à garantir que ces fils soient placés à une distance minimale de 150 mm du plan vertical des fils non électrifiés. Les fils barbelés et le feuillard doivent être mis à la terre à intervalles réguliers.
- Observez les recommandations du fabricant de l'électrificateur en termes de mise à la terre.
- N'installez pas de système de terre (masse) pour votre clôture électrique dans un rayon de 10 mètres d'un système de mise à la terre de type secteur.
- Sauf dans le cas d'électrificateur fonctionnant sur batterie à faible sortie, la prise de terre de l'électrificateur doit pénétrer dans le sol sur une profondeur d'au moins 1m.
- Utilisez du câble doublement isolé dans les bâtiments et les lieux où la terre peut corroder du fil galvanisé exposé. N'utilisez pas de câble électrique domestique.
- Les fils de raccordement qui passent sous terre doivent cheminer dans un conduit en matière isolante, sinon du câble haute tension isolé doit être employé. Prendre soin d'éviter que les sabots des animaux ou les roues de tracteur s'enfonçant dans le terrain ne détériorent les fils de raccordement.
- Les fils de raccordement ne doivent pas passer dans le même conduit que l'alimentation secteur du câblage, les câbles de communication ou de données.
- Les fils de raccordement et les fils de clôture électrique destinée aux animaux ne doivent pas passer au-dessus de lignes d'alimentation ou de communication aériennes.
- Le croisement avec des lignes d'alimentation aériennes doit être évité dans la mesure du possible. Si ce type de croisement est inévitable, il doit être effectué sous la ligne d'alimentation et aussi proche que possible des angles droits.
- Si les fils de raccordement et les fils de clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation électrique aérienne, les espacements ne doivent pas être inférieurs à ceux indiqués ci-après :

Dégagements minimaux sous les lignes aériennes de transport d'électricité

Tension sur la ligne électrique	Dégagement en mètres
1 000 volts ou moins	3
Plus de 1 000 volts jusqu'à 33 000 volts	4
Plus de 33 000 volts	8

- Si les fils de raccordement et les fils de la clôture électrique sont installés près d'une ligne d'alimentation aérienne, leur hauteur par rapport au sol ne doit pas dépasser 3m.
Cette hauteur est applicable de part et d'autre de la projection orthogonale des conducteurs les plus éloignés de la ligne d'alimentation à la surface du sol, pour une distance de :
 - 2m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale n'excédant pas 1000V ;
 - 15m pour les lignes d'alimentation sous tension nominale excédant 1000V.
- Les clôtures électriques animales destinées à dissuader les oiseaux, à retenir des animaux de compagnie ou à éduquer des vaches par exemple nécessitent seulement un électrificateur à basse tension pour obtenir des performances satisfaisantes et sans danger.
- Dissuasion des oiseaux : Lorsque l'électrificateur est utilisé pour alimenter un système destiné à dissuader les oiseaux de se percher sur des bâtiments, ne pas raccorder de conducteur à la terre. Un interrupteur doit être installé pour offrir un moyen d'isoler l'électrificateur de tous les piquets d'alimentation et des panneaux de mise en garde clairs doivent être installés à tous les points où des personnes peuvent facilement accéder aux conducteurs.
- Le câblage de clôture doit être installé à bonne distance des lignes téléphoniques ou télégraphiques et des antennes radio.
- Vérifier que tout l'équipement accessoire fonctionnant sur secteur raccordé au circuit de la clôture électrique des animaux offre un niveau d'isolation entre le circuit de la clôture et l'alimentation sur secteur équivalent à celui fourni par l'électrificateur.



ATTENTION : Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder l'électrificateur simultanément à une clôture et un autre dispositif de type éducateur de bovins ou de volaille. Sinon, la foudre touchant votre clôture sera conduite à tous les autres appareils.

Cet électrificateur est conforme aux réglementations de sécurité internationales et il est fabriqué selon les normes internationales.

Gallagher se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis afin d'améliorer la fiabilité, les fonctionnalités ou le concept. E & OE.

L'auteur remercie la Commission Electrotechnique Internationale (IEC) de lui permettre de reproduire les informations contenues dans sa Publication Internationale 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Tous ces extraits sont la propriété de l'IEC, Genève, Suisse. Tous droits réservés. Des informations supplémentaires sur l'IEC sont disponibles sur www.iec.ch. L'IEC ne peut être tenue pour responsable de l'insertion ou du contexte dans lequel ces extraits et leur contenu sont reproduits par l'auteur, de même que l'IEC n'est en aucun cas responsable des autres contenus ou de leur exactitude.

Conservez ces instructions

GUIDE D'INSTALLATION EN 4 ÉTAPES

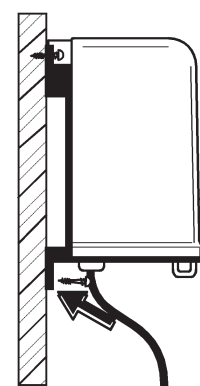
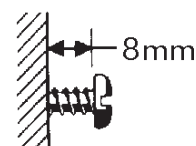
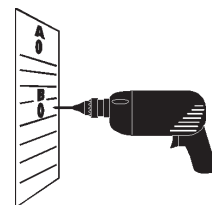
Cet électrificateur est conçu pour être installé et fonctionner de manière simple. Veuillez lire ces instructions.

1. Installation de l'électrificateur

Installation sous abri (pas de panneau solaire):

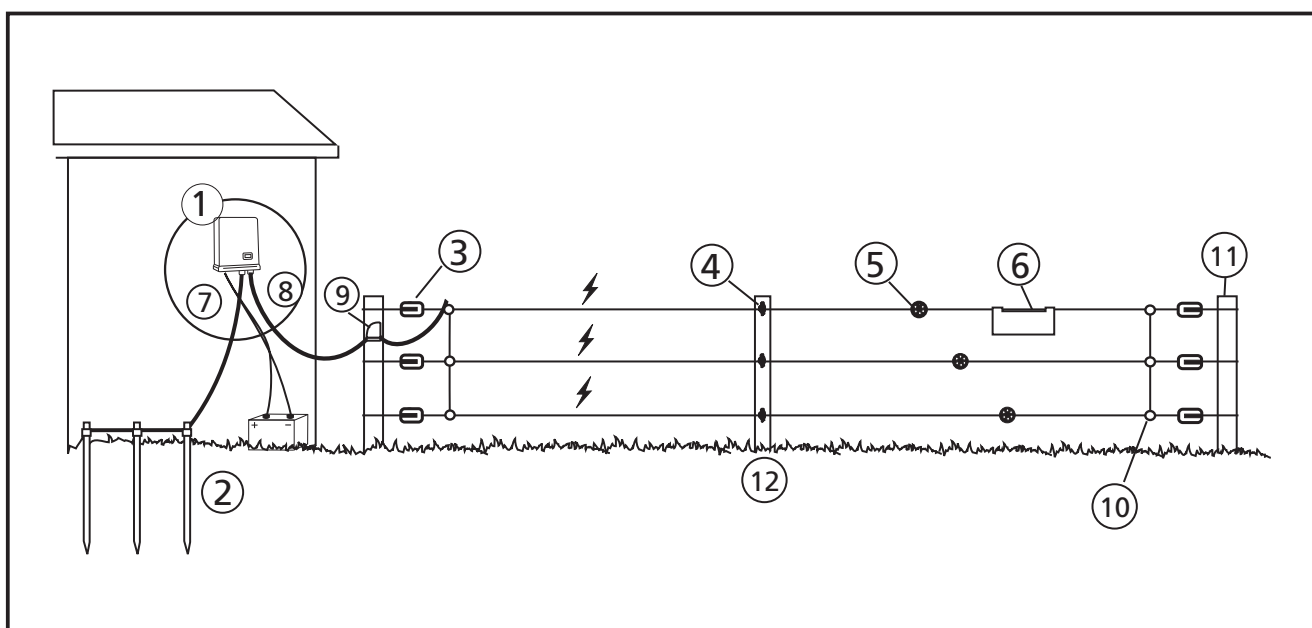
Fixez l'électrificateur sur un mur, hors de portée des enfants. Veillez à le placer à proximité d'un réseau électrique. Pensez également à choisir l'endroit en fonction du risque d'incendie et hors de portée des enfants.

- Forez 2 trous (A et B) au moyen du gabarit de perçage que vous trouverez au milieu de ce mode d'emploi. Utilisez un foret de 4 mm de diamètre pour les piquets ou les murs en bois ou utilisez une prise de courant murale pour les murs en brique ou en béton.
- Utilisez les vis fixées à l'électrificateur, fixez une vis dans le trou (A).
- Accrochez l'électrificateur sur la vis. Insérez la vis à travers l'électrificateur dans le trou (B) si nécessaire pour assurer une meilleure stabilité.



Français

Clôture permanente

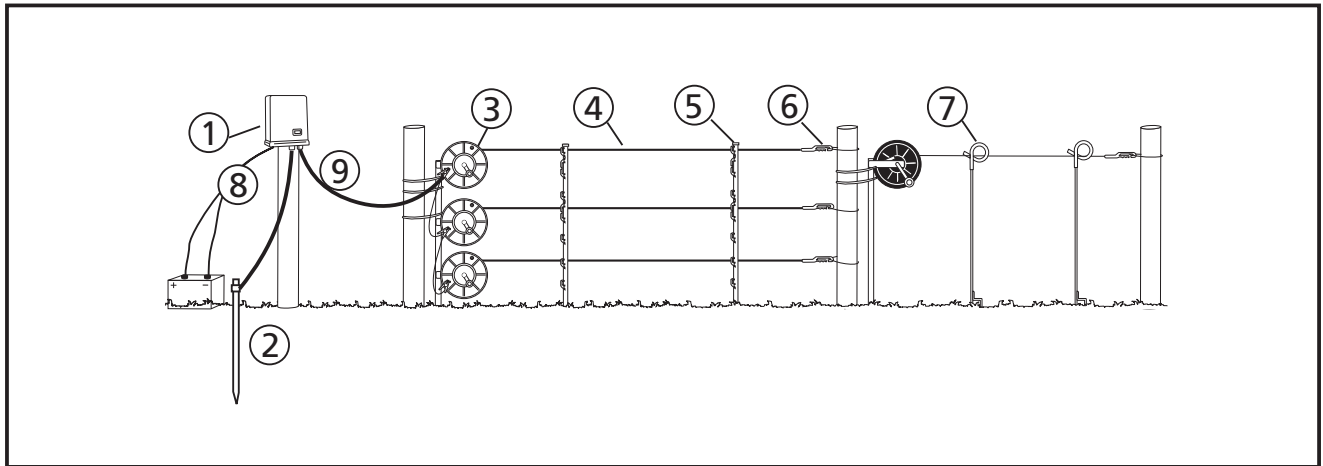


- | | | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------|----|-------------------------|
| 1 | l'électrificateur | 5 | Tendeurs de broche | 9 | Interrupteur de circuit |
| 2 | Tige de prise de terre | 6 | Écriteau d'avertissement | 10 | Joints de connexion |
| 3 | Isolateurs de coin | 7 | Vert | 11 | Poteau de coin |
| 4 | Isolateurs de poteau | 8 | Rouge | 12 | Poteau |

Installation mobile (Pas de panneau solaire)

Montez l'énergiseur sur un poteau, hors de portée des enfants, dans un lieu où il ne risque pas de détérioration mécanique et où les fils ne risquent pas d'être mâchonnés par les animaux.

(Utilisez le gabarit comme mentionné pour les étapes b-d)

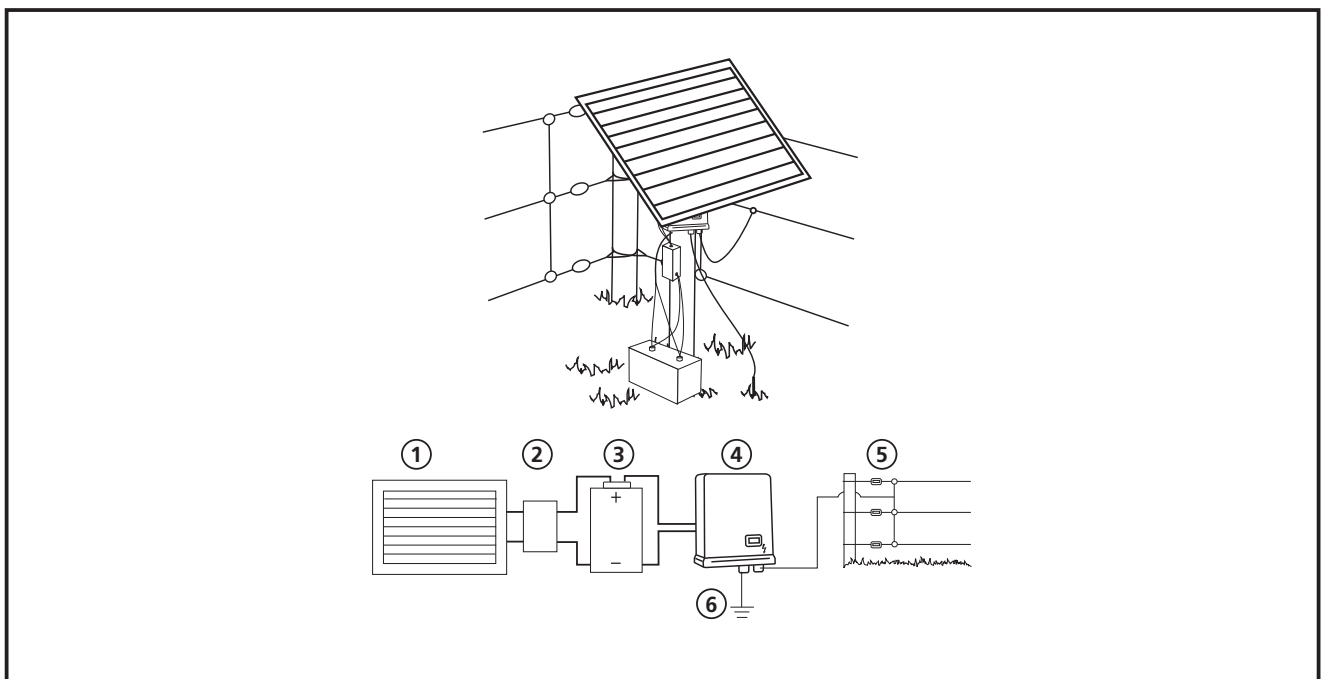


Français

- | | | | | | |
|---|------------------------|---|---------------------------|---|-------------------------|
| 1 | l'électrificateur | 4 | Fil Turbo/Polywire | 7 | Poteau à boucle ouverte |
| 2 | Tige de prise de terre | 5 | Poteau flexible multi-fil | 8 | Vert |
| 3 | Reel | 6 | Poignée isolée Insulgrip | 9 | Rouge |

Installation solaire

Montez l'électrificateur sous le support/panneau solaire Gallagher à un emplacement où il ne risque pas de détérioration mécanique. (Le kit de support solaire G4870 est accompagné d'instructions complètes)



- | | | | | | |
|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|
| 1. | Panneau solaire | 3. | Batterie | 5. | Clôture |
| 2. | Régulateur | 4. | Électrificateur | 6. | Prises de terre |

2. Raccordement au système de mise à la terre

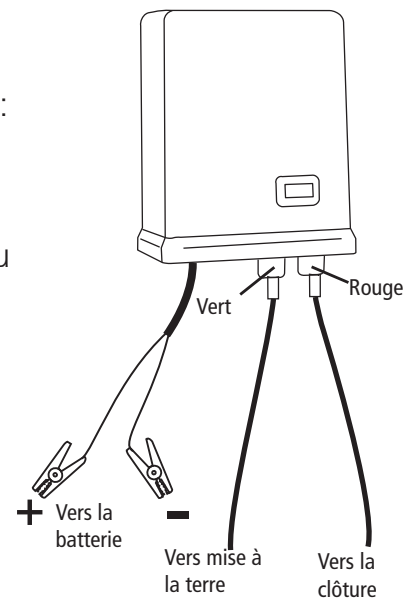
Utilisez du câble doublement isolé G6270 dont vous aurez retiré 5cm de gaine plastique à une extrémité et raccordez cette extrémité à la borne verte de l'électrificateur. Fixez le câble au système de mise à la terre en retirant 10cm d'isolation du câble à chaque prise de terre, puis fixez le fil dénudé à l'aide du collier de serrage G8760. Serrez le collier.

Pour que votre électrificateur fonctionne au mieux, le système de terre doit être correctement installé. Utilisez 3 piquets de terre galvanisés (G619). Les piquets de terre, d'au moins 2 mètres, doivent être espacés de 3 mètres.

3. Raccordement de la clôture

Branchez la borne rouge de l'électrificateur à la clôture en utilisant du câble doublement isolé G6270: Retirez 5cm de gaine plastique à une extrémité et raccordez cette extrémité à la borne rouge de l'électrificateur.

Fixez l'autre extrémité du câble à la clôture à l'aide du boulon d'assemblage G6030.



4. Raccordement de la batterie

Branchez les fils de l'électrificateur à la batterie : le fil rouge à la borne (+) de la batterie, le fil noir à la borne (-) de la batterie. Utilisez une batterie externe au plomb rechargeable résistante au gel de 12 V.

N'utilisez pas de batterie non rechargeable. Pendant le chargement, placez les batteries au plomb dans une zone bien aérée.]



ATTENTION : Pour B75, ceci allume l'électrificateur.

Lorsque la batterie se décharge (la tension chute à env. 11,5 V), l'électrificateur diminue sa vitesse de moitié afin de conserver sa puissance.

Utilisez une batterie rechargeable de 12 V à décharge poussée (de type marine)

Durée de vie de la batterie (en utilisant une batterie de 12V / 60 ampères heure entièrement chargée)

	Pleine puissance/impulsion standard (jours)	Faible puissance / mode économie maximale (jours)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Pour les systèmes solaires, testez la batterie tous les 12 mois car les batteries rechargeables peuvent perdre leur capacité de stockage.

COMPRENDRE VOTRE ÉLECTRIFICATEUR

Voyants lumineux :

Le voyant clôture (rouge) clignote à chaque impulsion si la tension est supérieure à 2000V (env.) pour indiquer l'état de la clôture. Si l'électrificateur est surchargé, le voyant clignotera de manière irrégulière ou ne clignotera pas du tout.

MESSAGES AFFICHÉS CONCERNANT L'ÉLECTRIFICATEUR ET LA CLÔTURE

Français

Défaillance	Causes possibles	Solution
L'électrificateur ne fonctionne pas	Electrificateur éteint	Positionner l'appareil sur MARCHE
	Panne de l'électrificateur	Faites réparer l'électrificateur
Le voltage est inférieur à 3000 Volts et le bétail s'échappe	Panne de l'électrificateur	Retirez la fiche de la prise de courant et déconnectez le fil de clôture de l'électrificateur (borne rouge). Mesurez le voltage entre les deux bornes à l'aide d'un voltmètre digital Gallagher (G5030). Si le voltage est inférieur à 5000 V, l'électrificateur doit être réparé.
	Système de mise à la terre insuffisant	Améliorer le système de mise à la terre : ajouter des tiges de terre galvanisées au système de mise à la terre jusqu'à ce que le voltage de terre soit égal ou inférieur à 200 volts.
	Court-circuit sur la clôture	Vérifier que les connexions électriques sont bonnes, par exemple de la clôture à la borne rouge, du système de la mise à la terre à la borne verte, sur les portails, etc. Vérifier le voltage sur la clôture tous les 30 m (100 pi) à l'aide du voltmètre digital DVM3. Voir si le voltage chute. Le voltage baisse à mesure qu'on se rapproche du défaut. Prendre garde aux éléments susceptibles de causer des défauts et faire toujours attention aux morceaux de fils perdus sur la clôture, aux grandes broussailles, aux isolateurs fissurés ou cassés, aux fils coupés, etc.

PowerPlus

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Elektrozaungerätes.

Gallagher fühlt sich als weltweit führender Hersteller von elektrischen Zäunen verpflichtet, richtungsweisende Produkte herzustellen. Gallagher Power Fences™ sind eine kostengünstige Alternative zu traditionellen Stacheldraht- oder Maschendrahtzäunen. Ihr neues Elektrozaungerät ist mit der neuesten Technik für elektrische Zäune ausgestattet und hält die Tiere wirksam unter Kontrolle. Dieses Elektrozaungerät ist funkentstört und hat einen eingebauten Blitzschutz um Schäden durch netzseitige Überspannungen zu vermeiden.

Sollten Sie aus irgendeinem Grund nicht mit Ihrem Kauf zufrieden sein, schicken Sie das Elektrozaungerät bitte innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf an Ihren Händler, und Sie erhalten garantiert den vollen Kaufpreis zurück. Sollten Sie Fragen zu diesem Produkt haben, schicken Sie bitte eine E-Mail an: Info.de@gallaghereurope.com oder wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie dieses Gallagher-Produkt gekauft haben.

WICHTIGE INFORMATIONEN



ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch.

- **ACHTUNG:** Berühren Sie den Zaun nicht mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verfangen.
- Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- An öffentlich zugänglichen Stellen sollte alle 10 Meter ein Warnschild für elektrische Zäune (G6020) angebracht werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fußweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Kabeln Warnschilder (G602) angebracht werden.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräteanschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten

- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Gallagher-Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Installieren Sie für Ihren Power Fence kein Erdungssystem innerhalb von 10 m Entfernung zu Versorgungsleitungen.
- Mit Ausnahme von Batteriegeräten mit niedriger Leistung muss der Erdungsstab des Elektrozaungeräts mindestens 1 m in die Erde eindringen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende Mindestabstände eingehalten werden:

Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand M
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden.
- Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
 - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
 - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.



ACHTUNG: Stromschlagrisiko. Schließen Sie das Elektrozaungerät nicht gleichzeitig an einen Zaun und an ein anderes Gerät, wie z.B. einen Kuh- oder Geflügeltrainer an. Sonst kann ein Blitzschlag in den Zaun an andere Geräte weitergeleitet werden.

Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzieren internationalen Publikation Ed.2.0 60335-2-76 (2002) abbilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

Bewahren Sie diese Gebrauchshinweise auf.

4 STUFEN INSTALLATIONSANLEITUNG

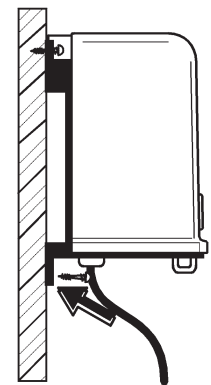
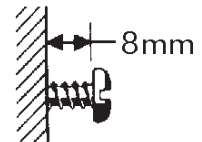
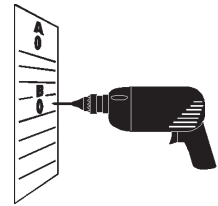
Dieses Elektrozaungerät wurde gefertigt für einfache Installation und Anwendung. Bitte lesen Sie diese Anleitung.

1. Installation des Elektrozaungerätes

Installation unter Dach (kein Solar-Panel)

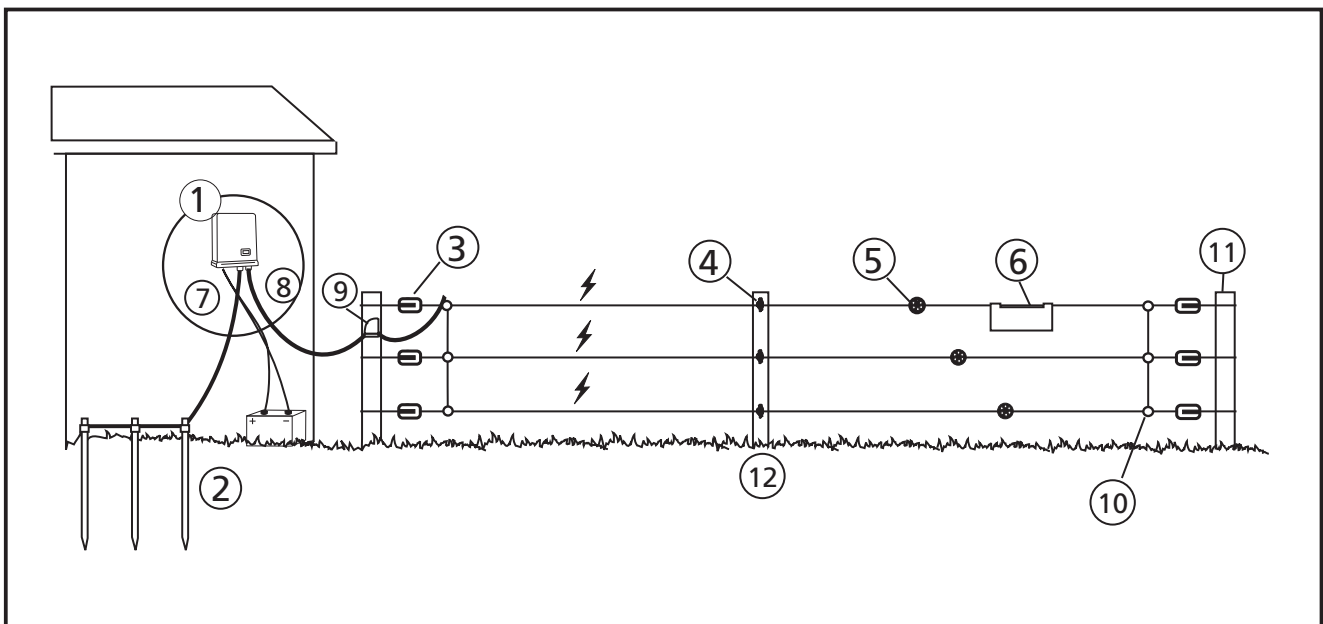
Befestigen Sie das Gerät an einer Wand, ausserhalb der Reichweite von Kindern. Wählen Sie den Platz derart, dass keine Gefahr von Brand oder mechanischer Beschädigung besteht und möglichst auch entfernt von anderen elektrischen Geräten welche Störungen verursachen können.

- Bohren Sie Löcher unter Verwendung der Schablone im Innenteil der letzten Seite dieser Anleitung (Löcher A und B). Verwenden Sie einen 4-mm-Bohrer für Holzwände oder einen geeigneten Dübel für Stein- oder Betonwände (Abbildung a).
- Schrauben Sie die mit dem Elektrozaungerät mitgelieferten Schrauben in die Mauer oder den Pfahl. (A)
- Hängen Sie das Elektrozaungerät an die Schraube(n) A. Befestigen Sie das Gerät falls erforderlich zur weiteren Stabilität mit einer Schraube durch Loch B.



Deutsch

Festzaun

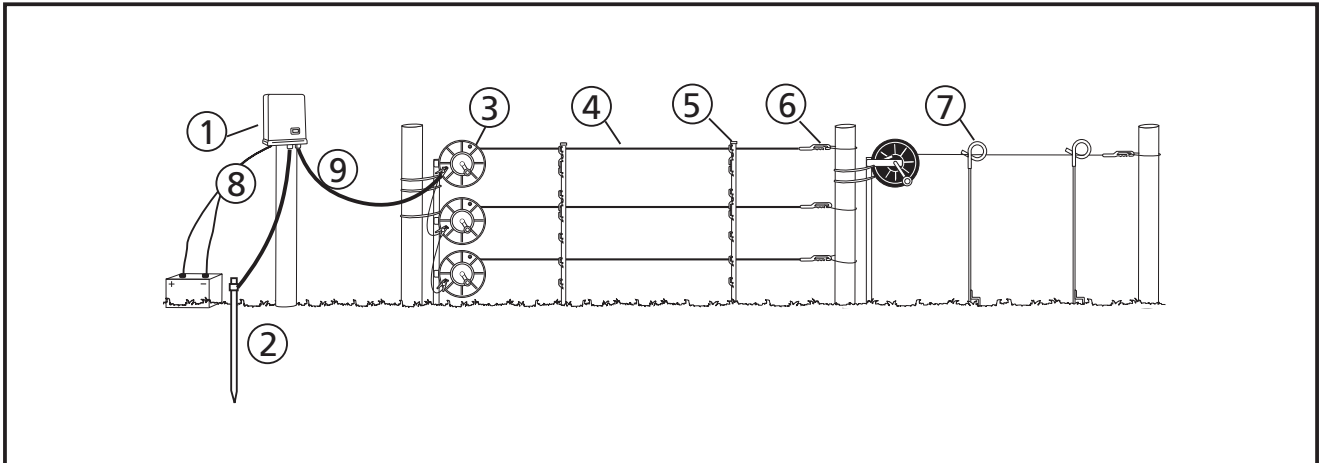


- | | | |
|---------------------|------------------------|-------------------------|
| 1 Elektrozaungerät | 5 Drahtspanner | 9 Zaunschalter |
| 2 Erdungsstab | 6 Warnschild | 10 Verbindungsschrauben |
| 3 Eck-Isolator | 7 Erdung (grün) | 11 Eckpfosten |
| 4 Strecken-Isolator | 8 Zaun-Zuleitung (rot) | 12 Zwischenpfähle |

Installation eines mobilen Zauns (ohne Solar-Panel)

Befestigen Sie das Elektrozaungerät an einem Pfosten ausserhalb der Reichweite von Kindern und an einer Stelle, an der es vor mechanischen Schäden geschützt ist und nicht von Tieren angeknabbert werden kann.

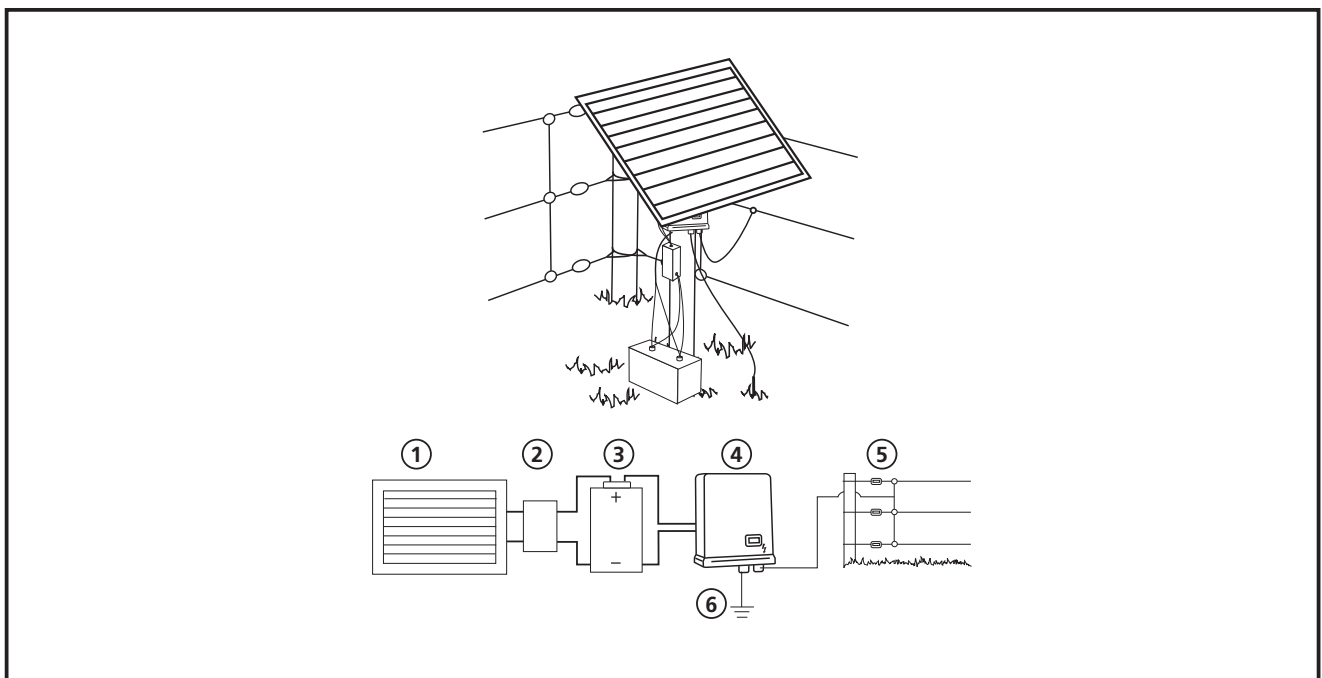
(benützen Sie die Vorlage wie in den Schritten b – d beschrieben)



- | | | |
|--------------------|---------------------------------------|------------------------|
| 1 Elektrozaungerät | 4 Kunststoff-Litze Standard/
Turbo | 7 Federstahlpfahl |
| 2 Erdungsstab | 5 Kunststoff-Pfahl | 8 Erdung (grün) |
| 3 Haspel | 6 Torgriff | 9 Zaun-Zuleitung (rot) |

Betrieb mit Solar-Modul

Installieren Sie das Batteriegerät unterhalb des Solar-Moduls an einer Stelle an der kein Risiko einer (mechanischen) Beschädigung besteht. (Die komplette Anleitung finden Sie beim Solar-Modul)



- | | | |
|---------------|--------------------|----------------|
| 1 Solar-Modul | 3 Akku 12 V | 5 Zaun |
| 2 Lade-Regler | 4 Elektrozaungerät | 6 Erdungsstäbe |

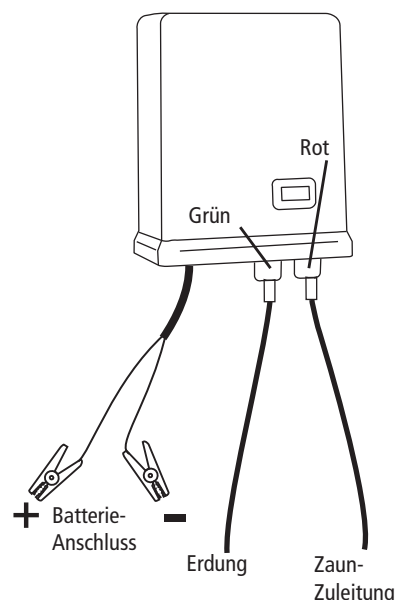
2. Erdungsinstallation

Entfernen Sie 5 cm der Plastikisolierung an einem Ende des Anschlusskabels G6270 und befestigen Sie das Kabel am grünen Anschluss des Elektrozaungeräts. Verbinden Sie das Kabel mit den Erdstäben, indem Sie bei jedem Erdstab 10 cm der Isolierung entfernen und dann den freigelegten Draht mit einer Erdungsklemme G8760 an jedem Stab befestigen. Ziehen Sie die Klemme fest.

Um die maximale Leistung Ihres Gerätes nutzen zu können, muss das Erdungssystem korrekt installiert sein. Benutzen Sie 3 verzinkte Erdstäbe 2 m lang. Die Erdstäbe im Abstand von 3 m platzieren.

3. Anschliessen des Zauns

Verbinden Sie den roten Ausgang des Elektrozaungeräts unter Verwendung des Anschlusskabels G6270 mit dem Zaun: Entfernen Sie an einem Kabelende 5 cm der Plastikisolierung und verbinden Sie es mit dem roten Ausgang des Elektrozaungeräts. Schliessen Sie das andere



Deutsch

4. Batterieanschluss

Verbinden Sie die Batterieanschlusskabel des Elektrozaungeräts mit der Batterie: rotes Kabel an den Pluspol (+) der Batterie, schwarzes Kabel an den Minuspol (-) der Batterie. Verwenden Sie einen externen aufladbaren, tiefenentlade- und zyklentfesten 12-V-Akku. Verwenden Sie keine nicht-aufladbaren Batterien. Stellen Sie die Akkus beim Aufladen an einer gut belüfteten Stelle auf.



WARNUNG: Das Gerät B75 wird dadurch eingeschaltet

Wenn die Batterie-Spannung absinkt (Spannung unter 11,5 V) verlangsamt das Gerät die Impulse um Batterie zu sparen

Benutzen Sie einen aufladbaren, tiefenentlade- und zyklentfesten 12 V-Akku

BATTERIE-LEBENSDAUER (MIT EINEM NEUEN, VOLL GELADENEN 60 AH-AKKU)

	Volle Leistung/Standard-Impuls (Tage)	Niedrige Leistung/max. Spar- Option (Tage)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Bei Solar-Systemen testen Sie den Akku alle 12 Monate, da aufladbare Batterien mit der Zeit an Speicherkapazität verlieren können.

SO FUNKTIONIERT IHR ELEKTROZAUNGERÄT

Anzeige-Leuchten

Die Zaunanzeige-Leuchte (rot) blinkt bei jedem Impuls, wenn die Zaun-Spannung über ca. 2000 V liegt. Wenn das Gerät zu stark belastet ist, leuchtet die Lampe entweder konstant oder gar nicht.

FEHLERSUCHE FÜR GERÄTE UND ZAUN

Störung	Fehlerursache	Lösung
Geräte arbeitet nicht	Gerät ausgeschaltet	Einschalten
	Defektes Gerät	Lassen Sie das Gerät reparieren
Zaun-Spannung ist unter 3000 V oder die Tiere brechen aus	Defektes Gerät	Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Zaun-Ausgangskabel vom roten Anschluss. Schalten Sie das Gerät wieder ein. Testen Sie die Zaunspannung an den 2 Anschlüssen mit einem Digital-Voltmeter Art. 075037. Wenn die Spannung unter 5000 V liegt sollte das Gerät repariert werden.
	Ungenügende Erdung	Verbessern Sie die Erdung durch zusätzliche Erdstäbe bis die Erd-Spannung 200 V oder weniger beträgt.
	Kurzschluss am Zaun	Testen Sie, ob die elektrischen Verbindungen sicher angeschlossen sind (z.B. Zaunzuleitung zum roten Anschluss, Erdungssystem zum grünen Anschluss, bei Toren usw. Testen Sie die Zaunspannung alle 30 m mit einem Digital-Voltmeter oder SmartFix. Achten Sie darauf, ob die Spannung absinkt. Desto näher Sie einem Fehler kommen, desto tiefer wird die Spannung sein. Beachten Sie Sachen die Fehler verursachen können wie: lose Drahtstücke am Zaun, starken Bewuchs, beschädigte Isolatoren, gebrochene Drähte.

BatteryMaster

B75 B160 B260

Ao

Template

Sjabloon

Gabarit

Bohrvorlage

Borelære

Plantilla

Mall

Sagoma

Bo

PowerPlus

Tak fordi du købte denne spændingsgiver.

Gallagher er markedsførende i elektriske hegn og vi er fokuseret på at fremstille innovative produkter. Gallagher er et billigere alternativ til traditionelt pigtråd og nethegn. Dit nye elhegn er forsynet med den sidste nye teknologi som sikrer en enorm effekt og stor driftsikkerhed. Spændingsgiveren har indbygget lysesikring og udstyr til at dæmpe støj på telelinier og radio.

30 dages fuld returret

Hvis du ikke er tilfreds med dit køb vil vi gerne tage apparatet retur eller bytte det til en anden model. Hvis du har yderligere spørgsmål til dette produkt kan du kontakte os på www.poda.dk eller kontakte din lokale forhandler.

VIGTIG INFORMATION



ADVARSEL: Læs dette

- ADVARSEL – tilslut ikke denne spændingsgiver til netdrevet materiel.
- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsgdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Elektriske hegn skal installeres således at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og disses omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder hvor børn færdes. Især over for børn som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn bør dette design anvendes.
- Ud imod offentlig vej og sti skal der monteres advarselsskilte hver 10m.
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færirst. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlades brandfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Service skal foretages på et autoriseret Gallagher servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver
- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Pigtråd må ikke være strømførende.

- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Jordspyd bør nedbankes min. 1m. De må aldrig monteres tættere end 10m på andre jordforbindelser eller telekommunikation.
- Med undtagelse af små spændingsgivere til batteri skal jordspyd bankes min. 1m i jorden.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og udenfor som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændighed alm. elledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres inden i et PE-rør som nedgraves min 40cm. for at undgå skader som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde bør ikke monteres i nærheden af andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger. V	Afstand I meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000 og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m.
Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V
 - 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V
- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor mennesker har adgang. Advarselsskiltet skal være gult med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" varenr. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler som muligt.

- Sørg for at alle hjælpeapparater som anvendes ved og omkring det elektriske hegn indeholder relevant isolering imellem netdelen og udgangsdelen på aggregatet.



ADVARSEL. Hegnet må ikke tilsluttes hegn både indendørs (for eks. gødselsanlæg) og udendørs hegn. Lynnedslag kan i disse tilfælde få katastrofale følger.

Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftsikkerheden.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelsen til at gengive Information fra den Internationale offentliggørelse af 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde er ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.

Gem disse instruktioner.

4 TRIN INSTALLATIONSGUIDE

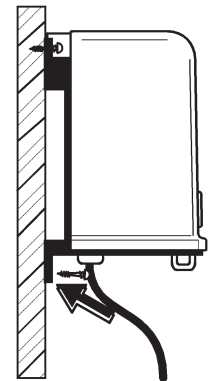
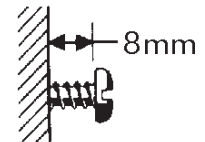
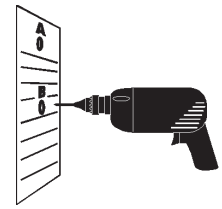
Spændingsgiveren er nem at montere og betjene. Læs venligst vejledningen.

1. Montering af spændingsgiver

Montering under tag (uden solpanel)

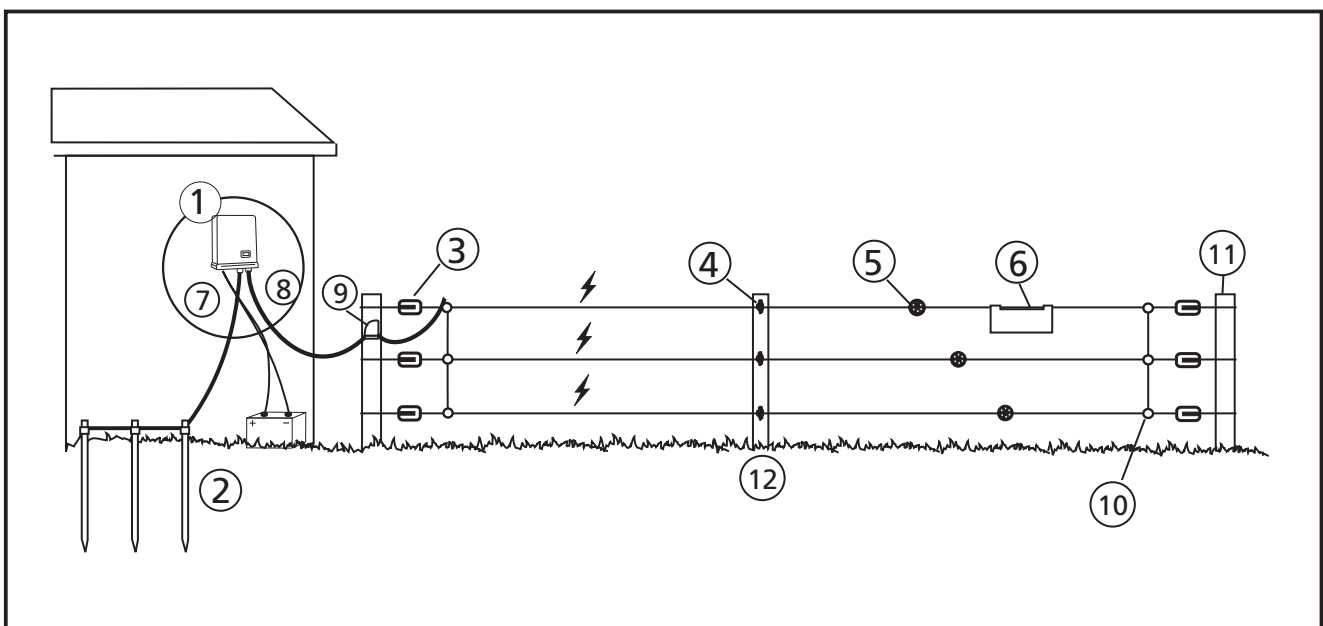
Monter spændingsgiveren på en væg uden for børns rækkevidde. Monter spændingsgiveren med tanke på at undgå brandfare.

- Brug boreskabelonen på midtersiderne. Bor 2 huller (A og B). Brug et 4mm bor i pæle og trævægge. Brug murbor og rawplugs i murværk o.l.
- Brug skruerne der er anbragt på spændingsgiveren og fastgør en skrue i hul (A)
- Hæng spændingsgiveren på skruen (A), Og fastgør dernæst skruen gennem hullet i spændingsgiveren i hullet(B).



Dansk

Permanent hegn

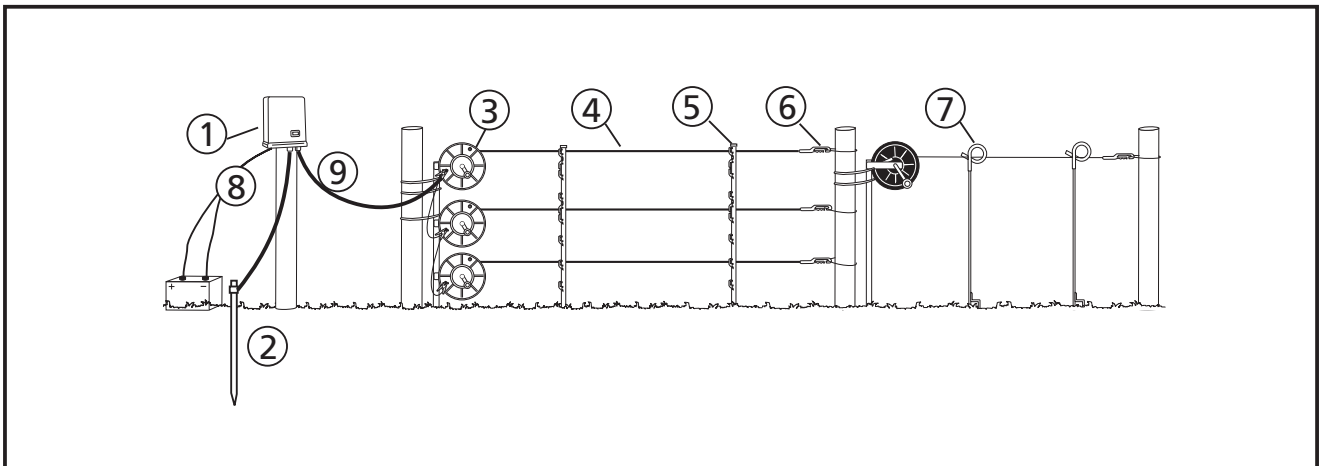


- | | | |
|------------------|------------------|-----------------|
| 1 Spændingsgiver | 5 Trådstrammer | 9 Knivafbryder |
| 2 Jordspyd | 6 Advarselsskilt | 10 Trådsamlere |
| 3 Hjørneisolator | 7 Jord (grøn) | 11 Hjørnestolpe |
| 4 Isolator | 8 Power (rød) | 12 Mellempæl |

Interimistisk installation (uden solpanel)

Monter spændingsgiveren på en pæl uden for børns rækkevidde. Vælg et sted hvor der ikke er risiko for at spændingsgiveren kan få fysiske skader eller hvor dyrene kan nå det.

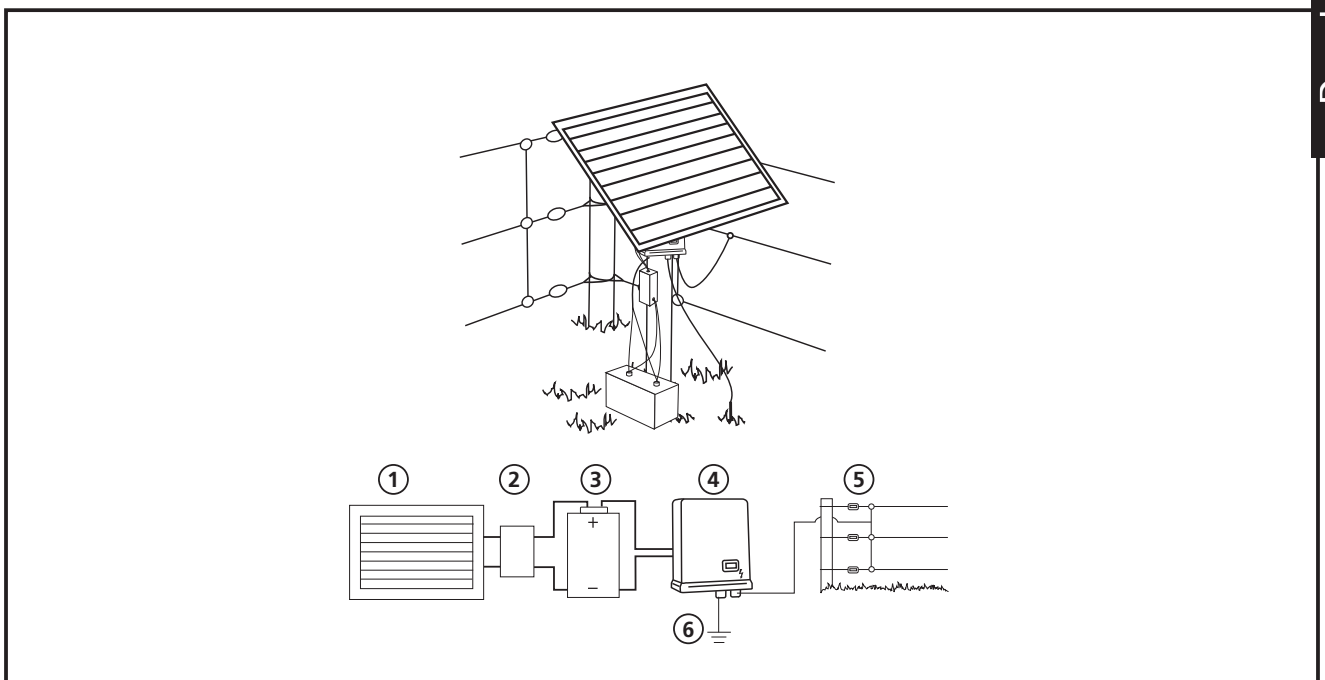
Brug boreskabelonen som beskrevet under b-d.



- | | | |
|------------------|------------------|---------------|
| 1 Spændingsgiver | 4 Polytråd Turbo | 7 Pigtailpæl |
| 2 Jordspyd | 5 Plastpæl | 8 Jord (grøn) |
| 3 Trådspole | 6 Insul-grip | 9 Power (rød) |

Solcelle

Monter solcellen oven på spændingsgiveren og sæt den et sted uden for dyrs rækkevidde. Se endvidere instruktionerne som medfølger solcellen.



- | | | |
|-------------|------------------|------------|
| 1 Solpanel | 3 Batteri | 5 Hegn |
| 2 Regulator | 4 Spændingsgiver | 6 Jordspyd |

2. Tilslutning af jordforbindelse

Som ledning anvendes jordkabel 14627. Afisolér den ene ende ca. 5cm og tilslut den grønne terminal på spændingsgiveren. Tilslut den anden ende til jordspyddet. Afisolér ca. 10cm brug 146196 kobling til at fastgøre kablet til jordspyddet.

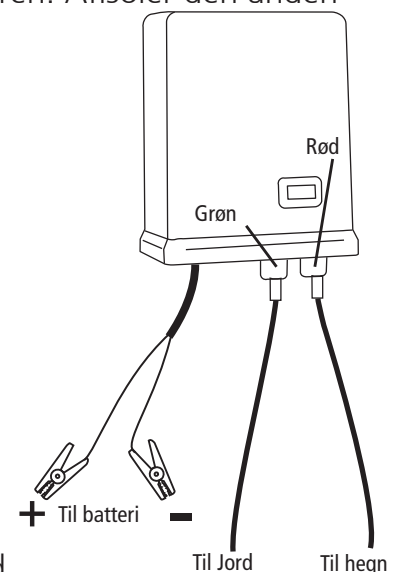
For at opnå fuld ydelse fra spændingsgiveren skal der etableres tilstrækkelig jordforbindelse. Brug 3 stk galv. jordspyd med mindst 3 m afstand i mellem dem. Brug tilslutningsklemmer til jordspyd for maksimal elektrisk kontakt.

For yderligere info omkring jordforbindelsen se: "Hvordan man laver en jordforbindelse".

3. Tilslut hegnet

Tilslut hegnet til den røde terminal på spændingsgiveren. Afisolér den ene ende ca. 5cm og tilslut den røde terminal på spændingsgiveren. Afisolér den anden ende af kablet og fastgør den til hegnet med en trådsamler 14603 Til flytbart hegn – anvend den røde medfølgende tilledning.

For yderligere info om hegn henvises til sektionen om: "sådan bygger du et hegn".



4. Tilslut batteriet

Tilslut tilledningerne til batteriet. Rød ledning til (+) polen og den sorte tilledning til (-). Brug et 12V marinebatteri som er beregnet til denne anvendelse. Brug ikke tørbatterier

Husk altid at opladning af batteriet foregår et sted med frisk luft.

ADVARSEL. Vedr. B75, dette starter spændingsgiveren

Når batteriet er næsten afladet (ca 11,5V) slår spændingsgiveren automatisk over på halv styrke for at spare strøm.

Brug et 12 V batteri af marinetypen (beregnet til mange dybe afladninger).

Batterilevetid i timer ved fuldt opladet 12V 60Amp batteri.

	Fuld styrke/ Standard impuls (dag)	Lav styrke/ Batterisparefunktion (dag)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Ved solpanelapparater: Check batteriet hver 12. mdr. Da genopladelige batterier mister kapacitet med tiden.



FORSTÅ DIN SPÆNDINGSGIVER

Lysindikatorer:

Den røde lysindikator blinker for hver stødimpuls hvis spændingen er over 2000 V, for at fortælle om hegnets tilstand. Hvis spændingsgiveren er overbelastet vil lysindikatoren enten blinke langsommere eller slet ikke.

FEJLFINDINGSSKEMA FOR SPÆNDINGSGIVER OG HEGN:

Fejl	Mulig årsag (er)	Løsning
Spændingsgiveren virker ikke	Spændingsgiver afbrudt	Tilslut spændingsgiver
	Fejl på spændingsgiver	Få spændingsgiveren repareret
Spændingen på hegnet er under 3000V	Fejl på spændingsgiver	<p>Abryd spændingsgiveren og afmonter ledningen fra hegnsterminalen (Rød).</p> <p>Tilslut spændingsgiveren igen og brug et digitalvoltmeter (G5030) og check spændingen mellem terminalerne.</p> <p>Hvis spændingen er under 5000V bør spændingsgiveren repareres.</p>
	Utilstrækkelig jordforbindelse:	Udbyg jordforbindelsen ved at tilføje flere galv. Jordspyd indtil spændingen er under 200V på jordforbindelsen.
	Kortslutning af hegnslinie:	Check om den elektriske forbindelse fra hegnet til den røde terminal er i orden. Mål spændingen på hegner for hver 33m (brug digitalvoltmeter). Læg mærke til om spændingen falder. Jo tættere fejlen jo lavere vil spændingen være. Vær opmærksom på ting som kan forårsage afledning: Ståltrådsstumper, kraftig vegetation, revnede eller ødelagte isolatorer og knækkede hegnstråde.

PowerPlus

Gracias por comprar este Energizador.

Gallagher, como líder mundial en cercados eléctricos está en la obligación de suministrar productos líderes. Las cercas eléctricas de Gallagher ofrecen una alternativa a un bajo costo a los tradicionales alambres de espino y cercas de alambre. Su nuevo energizador incorpora la última tecnología en el cercado eléctrico, asegurando un poderoso control de los animales. Este energizador ha incorporado dispositivos de protección de rayos para disminuir la incidencia del daño provocado por los rayos, así como un circuito de supresión de interferencias de radiofrecuencia (RFI)

Si por alguna razón no está satisfecho con su compra, por favor devuelva el energizador a su distribuidor en el plazo de 30 días y nosotros le garantizamos el reembolso de su compra. Si tiene cualquier duda acerca de este producto por favor envíe un e-mail a grupacer@grupacer.com, o contacte con el almacén donde Vd. compró el producto Gallagher.

INFORMACIÓN IMPORTANTE



Advertencia: Lea Todas Las Instrucciones.

- AVISO: NO CONECTAR EL EQUIPO A LA RED.
- AVISO: No toque la cerca eléctrica con la cabeza, la boca o se enrede en ella. Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No trepe o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado.
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- Las cercas eléctricas deben ser instaladas y manejadas de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área.
- En áreas de acceso público utilice una señal de aviso de cerca electrificada (G6020) cada 10m para identificar los alambres electrificados.
- Cuando una cerca electrificada para animales cruza un sendero público, se debe incorporar una puerta no electrificada en la cerca eléctrica en este punto o se debe proporcionar un modo para poder atravesarla. En este paso, los cables electrificados deben llevar señales de aviso (G602).
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- No situar materiales inflamables en las proximidades de la cerca o de las conexiones del energizador. En caso de riesgo extremo de incendio, desconectar el energizador.

- Las reparaciones se deben realizar por un Servicio Autorizado de Gallagher.
- Chequee las ordenanzas locales para conocer las regulaciones específicas.
- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos dos metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca electrificada deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las recomendaciones del fabricante en lo que se refiere a las tomas de tierra.
- No instalar el sistema de toma de tierra a menos de 10m de cualquier otro tipo de sistema de tierra.
- Excepto para pastores a batería de baja potencia, la toma de tierra debe penetrar en el suelo no menos de 1 m.
- Se debe utilizar un cable aislante en edificios y donde el suelo pueda corroer el cable galvanizado expuesto. No utilizar nunca cable de uso doméstico.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de comunicación o alta tensión.
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior:

Distancias mínimas de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

Voltaje de la línea de alta tensión V	Distancia en M
Inferior o igual al 1000	3
Mayor de 1000 e inferior o igual a 33000	4
Mayor de 33 000	8

- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados próximos a una línea de alta tensión su altura por encima del suelo no debe superar los 3 m.

Esta altura aplicada a cualquier cara de la proyección ortogonal de los conductores más exteriores de la línea de alta tensión en la superficie del suelo para una distancia de:

- 2 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que no exceda los 1000V;
- 15 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que exceda los 1000 V.
- Las cercas eléctricas pensadas para disuadir a los pájaros, contención de animales domésticos o entrenamiento de animales como las vacas, sólo necesitan energizadores de baja potencia para obtener unos resultados satisfactorios y seguros.
- Sistema disuasivo para pájaros: Cuando el energizador se utiliza para proporcionar un sistema de conductores para disuadir a los pájaros de descansar sobre los edificios, los conductores no se deben conectar a tierra. Se debe instalar un interruptor para proporcionar un medio de aislamiento del energizador y señales de aviso que deben ser colocadas en los lugares donde las personas puedan tener acceso a los conductores.
- El cableado de la cerca se debe instalar bien lejos de cualquier línea de teléfonos, telégrafos o antena de radio.
- Asegúrese de que el equipo auxiliar conectado al circuito de la cerca eléctrica proporciona un grado de aislamiento entre el circuito de la cerca y la red eléctrica alimentada equivalente a aquella proporcionada por el energizador.



AVISO: Riesgo de descarga eléctrica. No conectar el energizador a la cerca y a cualquier otro dispositivo como pueda ser un potro de entrenamiento., ya que en caso de que un rayo impacte con la cerca será conducido a los otros dispositivos.

El energizador cumple con las normas Internacionales de seguridad y está fabricado conforme a los estándares internacionales.

Gallagher se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación previa en las especificaciones de cualquier producto para mejorar la fiabilidad, función o diseño. E & OE

El autor agradece a la International Electrotechnical Commission (IEC) el permiso para reproducir la información de su Publicación Internacional 60335-2-76 ed 2.0 (2002). Todos los extractos son copyright de la IEC, Ginebra, Suiza. Todos los derechos están reservados. Puede encontrar más información sobre la IEC en www.eic.ch. La EIC no es responsable del lugar y contexto en el que dichos extractos y contenidos son reproducidos por el autor, así como tampoco es responsable en modo alguno de los otros contenidos o exactitud contenida.

Guarde estas instrucciones.

GUIA DE INSTALACION EN 4 PASOS

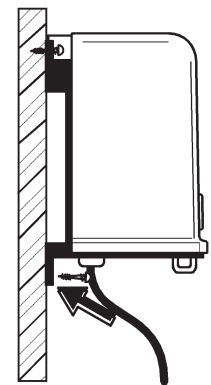
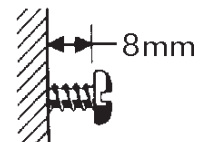
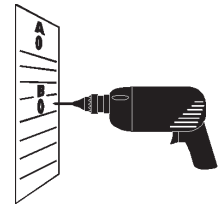
Este Energizador está diseñado para su fácil instalación y manejo. Por favor lea estas instrucciones.

1. Montaje del Energizador

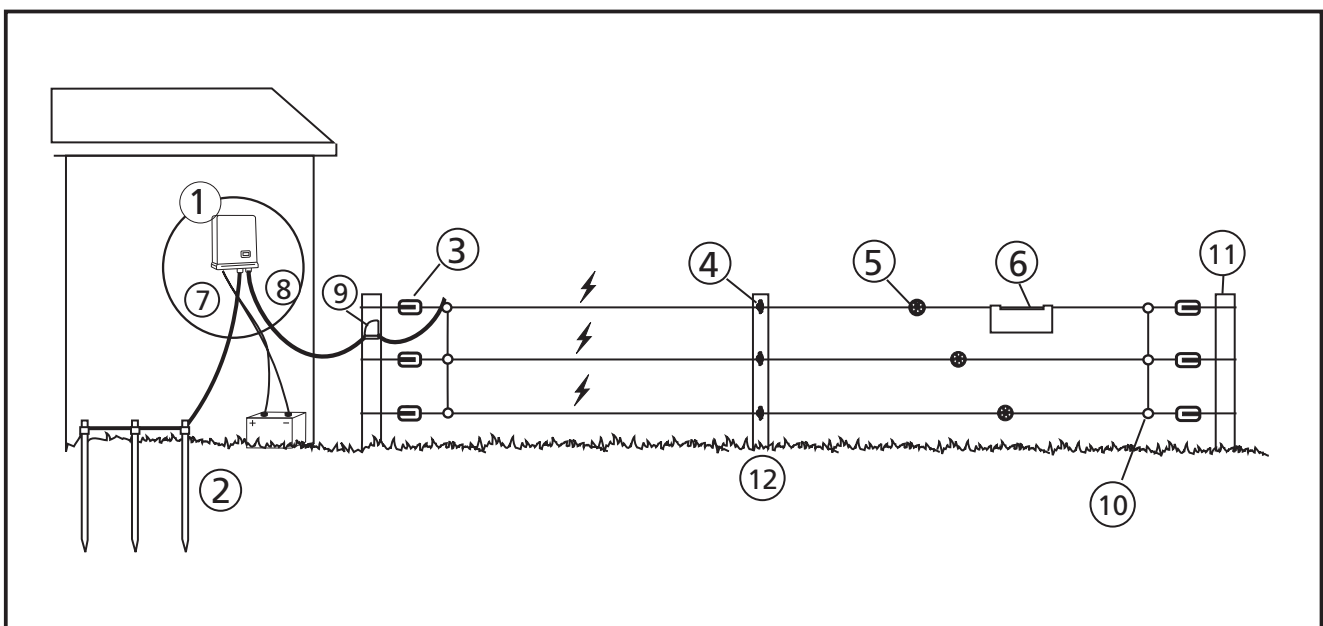
Instalación a cubierto (sin panel solar):

Monte el Energizador en una pared fuera del alcance de los niños. Instálelo donde no haya riesgo de fuego o daños mecánicos y si es posible alejado de equipamiento eléctrico pesado e.j. bombas u otros artículos que pueden causar interferencias eléctricas.

- Utilizando la plantilla de las páginas centrales, taladre 2 agujeros (A y B). Utilice un taladro de 4 mm de diámetro para postes o paredes de madera o utilice un taladro adecuado para paredes de ladrillo o cemento.
- Utilizando los tornillos colocados en el energizador, asegure el tornillo en el agujero (A).
- Cuelgue el energizador en el tornillo. Utilice los tornillos colocados en el Energizador en el agujero B para una mejor sujeción del Energizador.



Cerca permanente

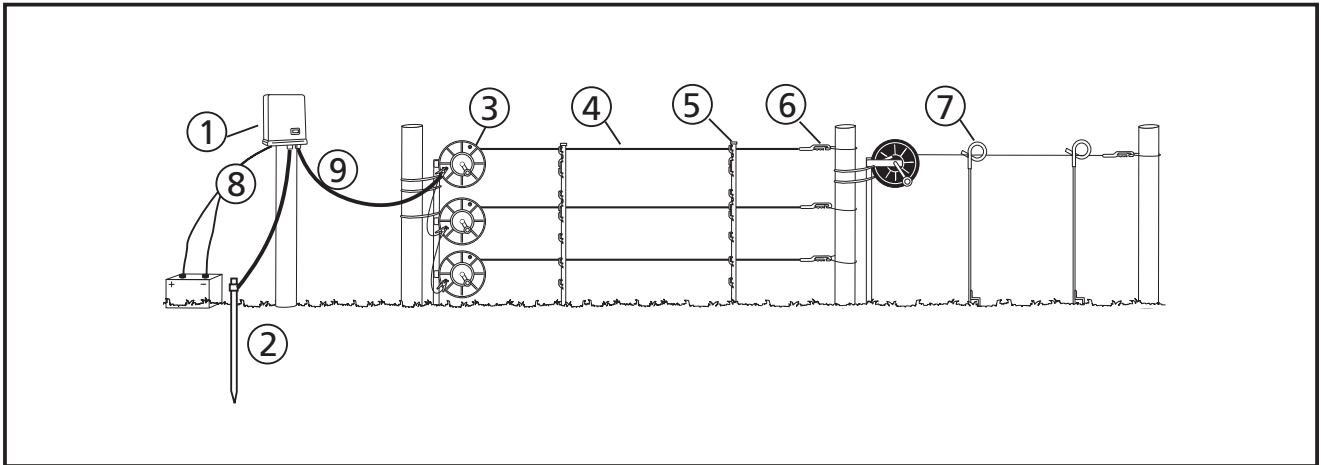


- | | | |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1 Energizador | 5 Tensor de alambre | 9 Interruptor corriente |
| 2 Pica de tierra | 6 Letrero de advertencia | 10 Abrazaderas de unión |
| 3 Aislador de esquina | 7 Tierra (verde) | 11 Poste de esquina |
| 4 Aislador de poste | 8 Corriente (rojo) | 12 Poste en línea |

Instalación portátil (Sin panel solar)

Monte el energizador en un poste, fuera del alcance de los niños y en un lugar donde no haya riesgo de que el energizador sufra daños y donde no haya riesgo de que sea mordido por los animales.

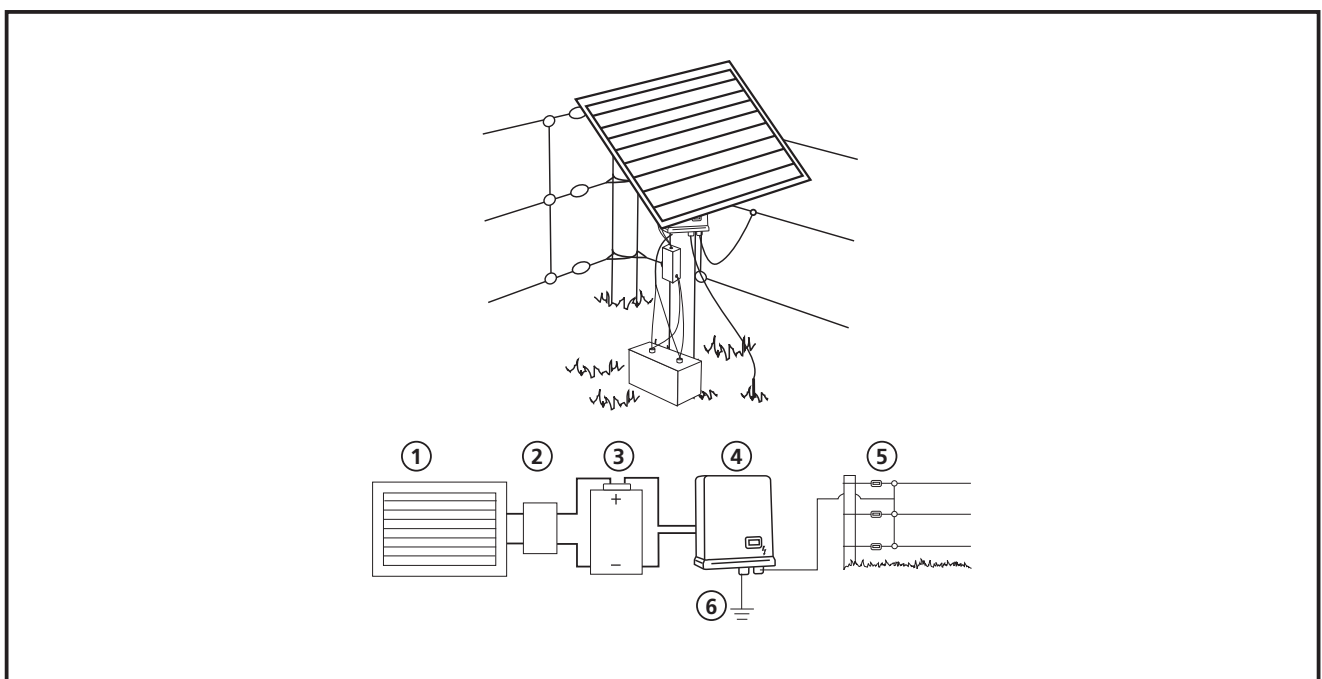
(Utilice la plantilla como se describe en los pasos b-d.)



- | | | |
|------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 1 Energizador | 4 Cordón de nylon/cordón turbo | 7 Poste cola de cerdo |
| 2 Pica de tierra | 5 Piqueta | 8 Tierra (verde) |
| 3 Carrete | 6 Puño plástico | 9 Corriente (rojo) |

Instalación solar

Monte el Energizador en la parte trasera del panel solar de Gallagher en un lugar donde no haya riesgo de daños mecánicos (las instrucciones completas vienen con el kit solar G487).



- | | | |
|---------------|---------------|-------------------|
| 1 Panel solar | 3 Batería | 5 Cerca |
| 2 Regulador | 4 Energizador | 6 Picas de tierra |

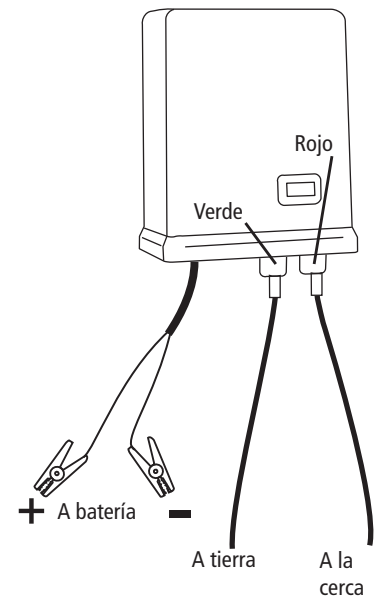
2. Conecte el sistema a tierra

Utilizando cable aislado G6270 quite 5 cm (2") del plástico que lo recubre de uno de los extremos del cable y únalo al terminal verde del energizador. Una el cable al sistema de tierra quitando 10 cm (4") del cable de cada pica de tierra, entonces afiance con la abrazadera el cable expuesto a cada pica utilizando la abrazadera de tierra G8760. Sujete la abrazadera.

Para obtener el máximo rendimiento de su energizador, el sistema de tierra debe estar correctamente instalado. Utilice 3 picas de tierra galvanizadas (G 619). Las picas de tierra de por lo menos 2 metros de largo deberían estar separadas unos 3 metros.

3. Conecte la cerca

Conecte el terminal rojo de salida del energizador a la cerca utilizando cable aislante (G6270). Quite 5 cm (2") del recubrimiento de uno de los extremos del cable y únalo al terminal rojo del energizador. Una el otro extremo del cable a la cerca utilizando abrazaderas de unión G6030.



4. Conecte la batería

Conecte los conductores de la batería desde el energizador a la batería, el conductor rojo al terminal (+) de la batería y el conductor negro al terminal (-) de la batería.

No utilice pilas no recargables. Durante la recarga coloque las baterías en un área bien ventilada.

AVISO: Para el B75, esto enciende la batería

Cuando la batería está descargada (el voltaje cae aproximadamente a 11.5V), el energizador reduce a la mitad su velocidad para conservar su potencia.

Utilice baterías externas recargables de 12V de ciclo profundo (tipo marina).

Duración de la batería (utilizando una batería totalmente cargada de 12V 60 amp/h)

	Alta potencia//Pulso estándar (Días)	Baja Potencia/Modo máximo ahorro(días)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Para sistemas solares pruebe la batería cada 12 meses ya que las baterías recargables pueden perder capacidad de almacenaje con el tiempo.

ENTENDIENDO SU ENERGIZADOR

Luces indicadoras:

La luz indicadora de la cerca (roja) parpadea con cada pulso de la cerca si el voltaje está por encima de los 2000V (aprox.) para indicar las condiciones de la cerca. Si el energizador está sobrecargado, el indicador o bien parpadeará intermitentemente o no lo hará en absoluto.

CUADRO DE MANTENIMIENTO DEL ENERGIZADOR Y LA CERCA

Fallo	Causas posibles	Solución
El energizador no funciona	Energizador apagado	Energizador encendido
	Energizador defectuoso	Haga reparar el energizador
El voltaje de la cerca eléctrica está por debajo de 3000V o su ganado está escapando	Energizador defectuoso	Desenchufe el energizador de la red y quite el cable de la cerca del terminal rojo. Enchufe el energizador de nuevo. Utilizando un voltímetro digital (G5030) revise el voltaje en los terminales. Si el voltaje es inferior a 5000 V, haga reparar el energizador.
	Toma de Tierra inadecuada	Mejore el sistema de tierra añadiendo más picas de tierra galvanizadas al sistema de tierra hasta que el voltaje sea de 200V o inferior.
	Corto circuito en la cerca	Revise que las conexiones eléctricas son seguras por ejemplo de la cerca al terminal rojo, del sistema de tierra al terminal verde, a las puertas etc. Revise el voltaje de la cerca cada 33m (100ft) utilizando un voltímetro digital. Anote si el voltaje está cayendo . Cuanto más cerca esté de un fallo, más bajas serán las lecturas del voltaje. Tenga en cuenta aquello que puede causar fallos y siempre busque cables sueltos en la cerca, crecimiento excesivo de vegetación, aisladores o cables rotos.

PowerPlus

Tack för att du har köpt detta aggregat.

Som världsledande företag inom elektriska stängsel har Gallagher åtagit sig att leverera ledande produkter! Gallagher Power Fences™ utgör alternativ till traditionell ståltråd och nättråd fast till lägre kostnad. Ditt nya aggregat är utrustat med den senaste teknologin inom elektriska stängsel vilket ger dig bra kontroll över dina djur. Detta aggregat har inbyggt åskskydd för att minska förekomsten av åskskador och inbyggt RFI-skydd (Radio Frequency Interference).

Om du av någon anledning inte skulle vara nöjd med ditt köp kan du lämna tillbaka ditt aggregat till din återförsäljare inom 30 dagar så kommer vi att återbetala hela det belopp du betalt för produkten. Om du har frågor om produkten kan du skicka e-post till oss: info@gallagher.se, eller kontakta den affär där du köpt din Gallagher-produkt

VIKTIG INFORMATION



VARNING: Läs alla instruktioner.

- VARNING – ANSLUT INTE TILL 230V
- Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivning.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstängslet.
- I områden tillgängliga för allmänheten bör en varningsskylt för elstängsel (021888) sättas upp var 50 m för att elstängslet ska synas ordentligt.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stättor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intelligande eltrådar försees med varningsskyltar. (021888).
- Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt för att vara säkra på att de inte leker med utrustningen.
- Placera inte brännbara material nära stängslet eller aggregatanslutningarna. Om brandrisken är överhängande bör aggregatet kopplas ur.
- Överlämna service åt kvalificerad servicepersonal från Gallagher.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.

- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- LED ALDRIG STRÖM I TAGGTRÅDAR ELLER LIKNANDE VASSA TRÅDAR
- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Installera inte något jordsystem för ditt Power Fence på ett avstånd mindre än 10 meter från andra jordningssystem.
- Med undantag av aggregat med låg effekt som drivs av batterier, så bör aggregatets jordningsspjut stickas ned i jorden åtminstone 1m.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttagas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
$\leq 1\ 000$	3
$> 1\ 000 \geq 33\ 000$	4
$> 33\ 000$	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m. Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
 - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
 - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.

- Avskräckning av fåglar: När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jord. En strömbrytare ska installeras så att man kan isolera aggregatet från alla nätenhetens poler och tydliga varningsskyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har tillgång till trådarna.
- Elstängsel skall installeras på säkert avstånd från telefon- eller telegraflinjer samt radioantennor.
- För alla nät bör du se till att extrautrustning som är ansluten till det elektriska djurstängslet ger samma isoleringsgrad mellan stängselkretsen och nätenheten som aggregatet.



WARNING: Risk för elektrisk stöt. Anslut inte aggregatet till ett stängsel och samtidigt till någon annan utrustning såsom en boskapstränare eller hönstränare. I det fall att blixten slår ner i ditt stängsel kommer denna ström att ledas över till alla andra anslutna enheter.

Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard.

Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillstånd att återge information från sin internationella publicering 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alla sådana utdrag är copyright IEC, Genève, Schweiz. Alla rättigheter reserverade. Ytterligare information om IEC finns på www.iec.ch. IEC har inget ansvar för placering och i vilket sammanhang de utdrag och innehåll återges av författaren, och inte heller är IEC på något sätt ansvariga för det övriga innehållet eller riktigheten i dessa.

Spara dessa instruktioner.

4-STEGS MONTERINGS-GUIDE

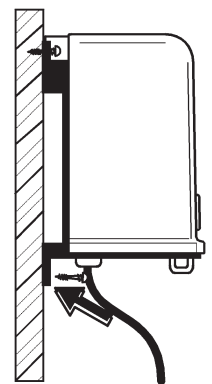
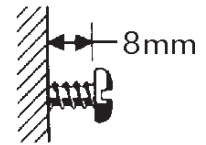
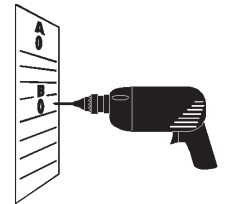
Aggregatet är designat för enkel installation och användning. Läs igenom instruktionerna innan produkten tas i bruk

1. Montera aggregatet

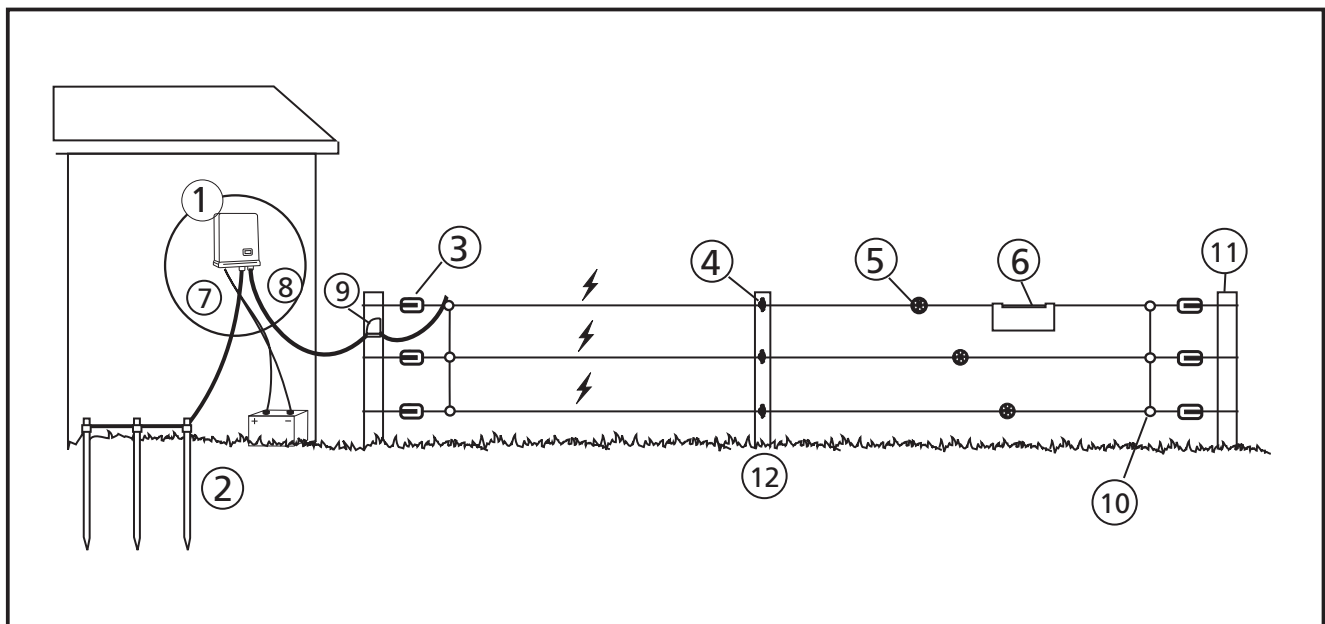
Montera aggregatet på skyddad plats (utan solpanel):

Montera aggregatet på en vägg utom räckhåll för barn, där det inte finns risk för att aggregatet kan orsaka brand eller mekanisk skada - och om möjligt ej i närheten av annan elektrisk utrustning såsom pumpar och dylikt.

- Använd mallen i mitten, borra 2 hål (A och B). Använd en borrar på 4mm i diameter som passar till träväggar, eller en lämplig plugg för tegel- och betongväggar.
- Använd skruvarna som sitter i aggregatet, säkra en skruv i hål (A).
- Häng aggregatet på skruven. Passa in skruven i aggregatet i hål (B) ifall extra stabilitet behövs.



Permanent stängsel

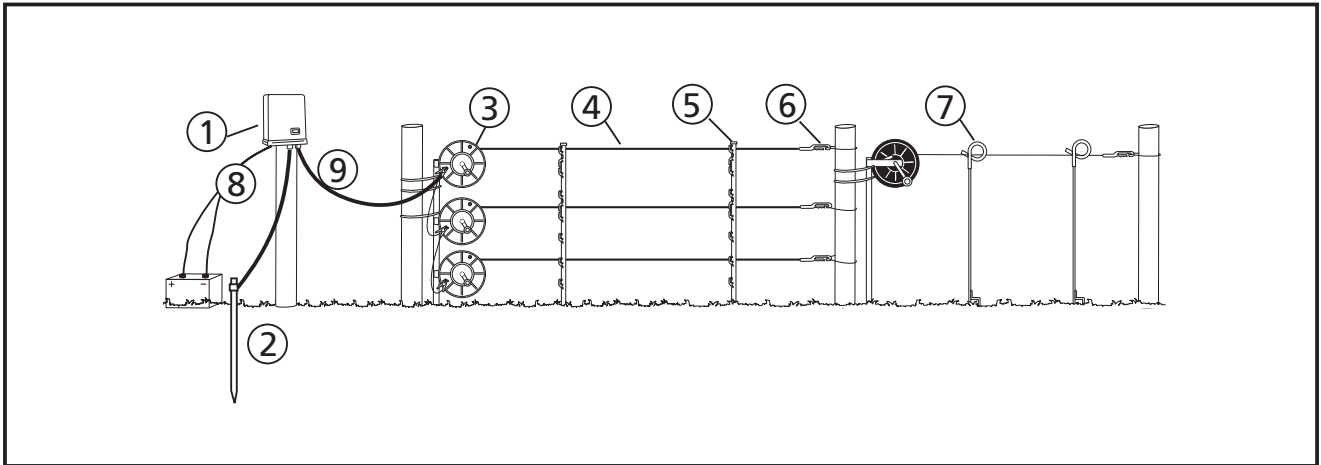


- | | | | | | |
|---|--------------|---|-----------------|----|----------------|
| 1 | Aggregat | 5 | Trådspännare | 9 | Strömbrytare |
| 2 | Jordspjut | 6 | Varningsskylt | 10 | Kontaktklämmor |
| 3 | Hörnisolator | 7 | Jordning (Grön) | 11 | Hörnstolpe |
| 4 | Isolator | 8 | Stängsel (Röd) | 12 | Stängselstolpe |

Flyttbar installation (utan solpanel):

Montera aggregatet på en stolpe utom räckhåll för barn, där det inte finns risk för att aggregatet kan orsaka brand eller mekanisk skada.

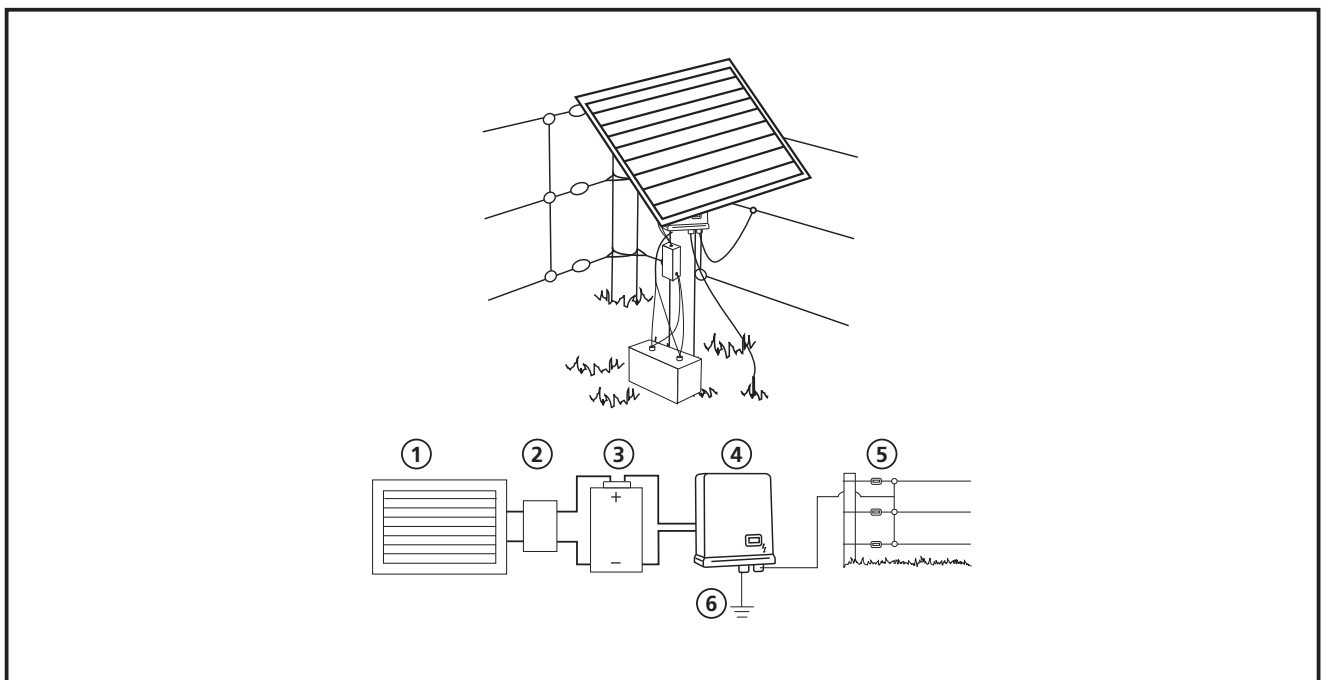
(Använd mallen som beskrivs i steg b-d.)



- | | | | | | |
|---|-----------|---|---------------------|---|-----------------|
| 1 | Aggregat | 4 | Poly/Turbotråd | 7 | Pigtailstolpe |
| 2 | Jordspjut | 5 | Extenda plaststolpe | 8 | Jordning (Grön) |
| 3 | Spole | 6 | Isolerat handtag | 9 | Stängsel (Röd) |

Installation av solpanel

Montera aggregatet på undersidan av Gallaghers solpanelshållare på ett ställe där det inte finns risk för mekanisk skada. (Fullständiga instruktioner levereras med solpanelshållaren.)



- | | | | | | |
|----|-----------|----|----------|----|------------|
| 1. | Solpanel | 3. | Batteri | 5. | Elstängsel |
| 2. | Regulator | 4. | Aggregat | 6. | Jordspjut |

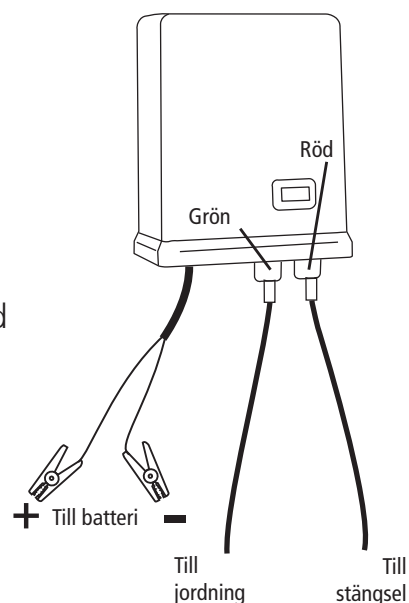
2. Anslut jordningssystemet

Använd matarledning (021611) avlägsna 5cm av plastöverdraget i ena ändan och anslut till den gröna terminalen på aggregatet. Fäst matarledningen i jordningssystemet genom att avlägsna 10cm av matarledningens plastöverdrag vid varje jordspjut. Fäst därefter den exponerade matarledningen vid varje jordspjut med hjälp av en jordklämma (044030). Spänn jordklämman.

För maximal aggregatprestanda, måste jordningssystemet vara korrekt installerat. Använd 3 galvaniserade jordspjut, minst 2m långa som placeras med 3m emellan.

3. Anslut stängslet

Koppla aggregatets röda anslutning till stängslet genom att använda matarledning 021604/ 021611: ta bort 5 cm plastskydd från kabelns ena ände och fäst vid aggregatets röda anslutning. Anslut den andra änden av kabeln till stängslet med en kontaktklämma 010851/010868.



4. Anslut batteriet

Koppla batterikablarna från aggregatet till batteriet: röd kabel till batteriets (+) pluspol, svart kabel till batteriets (-) minuspol.

Använd externt uppladdningsbart 12V batteri, gärna typ fritidsbatteri. Använd inte icke-uppladdningsbara batterier.

Under uppladdning av batteriet är det viktigt att det är placerat på en plats med god ventilation.



VARNING: Gäller B75, detta sätter igång aggregatet.

När batteriet håller på att laddas ur (spänningen faller till ca 11.5V) går aggregatet ner på halv fart för att spara energi.

Använd externt uppladdningsbart 12V batteri (fritidsbatteri).

Batteriets livslängd (om du använder ett fulladdat 12V 60Ah batteri)

	Full effekt/standardpuls (dagar)	Låg effekt/maximal sparinställning (dagar)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Vid solpanelsdrift vänligen kontrollera batteriet en gång om året eftersom uppladdningsbara batterier kan förlora sin lagringskapacitet.

FÖRSTÅ DITT AGGREGAT

Indikatorlampor

Den röda indikatorlampan blinkar vid varje stängselpuls, om spänningen överstiger ca 2000V för att visa stängslets skick. Om aggregatet är överbelastat, blinkar indikatorlampan oregelbundet eller så slutar den blinka helt.

TABELL ÖVER AGGREGAT OCH UNDERHÅLL

Fel	Möjlig(a) orsak(er)	Lösning
Aggregatet fungerar inte	Aggregatet avstängt	Slå på
	Felande aggregat	Reparera aggregatet
Spänningen i stängslet understiger 3000V eller din boskap rymmer	Felande aggregat	Koppla ur aggregatet från strömförsörjningen och avlägsna stängseltråden från den röda anslutningen. Koppla in aggregatet igen. Kontrollera spänningen i anslutningarna med hjälp av en digital voltmätare (075037). Om spänningen understiger 5000V måste aggregatet repareras.
	Dålig jordning	Förbättra jordningssystemet genom att installera fler galvaniserade jordspjut tills spänningen är 200V eller lägre.
	Kortslutning på stängslet	Kontrollera att anslutningarna är korrekta, till exempel från stängslet till den röda anslutningen, från jordningssystemet till den gröna anslutningen, vid grindar etc. Kontrollera spänningen i stängslet vid var 30:e meter med hjälp av en digital voltmätare (075037). Notera ifall spänningen sjunker. Ju större felet i stängslet är desto lägre kommer spänningen visa sig vara i den digitala voltmätaren. Var uppmärksam på saker som orsakar fel och var alltid på din vakt mot tillfälliga rester av trådar i stängslet, kraftig vegetation, trasiga isolatorer, avbrutna trådar etc.

PowerPlus

Grazie per aver acquistato questo elettrificatore.

L'obiettivo della Gallagher, leader mondiale nelle recinzioni elettrificate, è quello di creare prodotti innovativi. Le recinzioni Gallagher sono efficaci ed economiche alternative alle tradizionali recinzioni di rete o di filo spinato. Il vostro elettrificatore Gallagher è costruito con le più recenti tecnologie per assicurare un efficace controllo degli animali. L'elettrificatore è fornito anche di un dispositivo di protezione dai fulmini e di un circuito di soppressione delle interferenze radio.

Se per qualsiasi ragione non siete soddisfatti del vostro acquisto, riportate l'elettrificatore dal vostro rivenditore entro 30 giorni dall'acquisto e vi garantiamo il completo rimborso dell'importo pagato. Per qualsiasi informazione riguardo a questo prodotto contattate il vostro negoziante o scriveteci a info@ghislandi.it

INFORMAZIONI IMPORTANTI



ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni

- **ATTENZIONE:** Non collegare a dispositivi direttamente alimentati dalla rete elettrica
- **ATTENZIONE:** Evitare di toccare i fili della recinzione elettrica specialmente con la testa, il collo o il torso. Non cercare di passare sotto, attraverso o scavalcare i fili di una recinzione attiva ma utilizzare cancelli o punti di passaggio appositamente costruiti.
- Cercare di non restare impigliati nella recinzione. Si deve evitare la costruzione di recinti elettrici per animali in cui questi ultimi o le persone possano rimanere impigliati.
- I recinti elettrici e relativi apparati ausiliari devono essere installati, fatti funzionare e sottoposti a manutenzione in modo tale da ridurre i pericoli alle persone, agli animali o a ciò che li circonda.
- Si raccomanda che, nelle zone frequentate da bambini non sorvegliati e che non sono a conoscenza dei pericoli della recinzione elettrica, sia installato un dispositivo di limitazione della corrente con una resistenza non inferiore ai 500 Ohms.
- Ogni parte di un recinto elettrico installata lungo una strada o una via pubblica deve essere identificata a intervalli regolari (consigliamo ogni 10 mt) da cartelli di avvertimento saldamente fissati ai pali del recinto o ai suoi fili.
- Dove il recinto elettrico incrocia un sentiero o una strada di pubblico passaggio è necessario installare un cancello non elettrificato o una scaletta di scavalco. Sulla recinzione adiacente al passaggio devono essere installati dei cartelli di avvertimento.
- Questa apparecchiatura non deve essere usata da bambini o da disabili senza supervisione. Installare fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- Non mettere materiale infiammabile vicino alle connessioni della recinzione o dell'elettrificatore. In caso di alto rischio d'incendio, spegnere l'apparecchio.

- Per le riparazioni fare riferimento ai riparatori qualificati Gallagher.
- Verificare eventuali regolamenti locali
- Un recinto elettrico per animali non deve essere alimentato da due diversi elettrificatori o da circuiti di recinti indipendenti dello stesso elettrificatore.
- La distanza di sicurezza tra due differenti recinzioni elettriche, ognuna alimentata da un elettrificatore diverso temporizzato in maniera differente, deve essere di almeno 2 metri. Se questo spazio deve essere chiuso, ciò deve essere realizzato per mezzo di materiale non conduttivo oppure mediante una barriera metallica isolata.
- Il filo spinato o un filo simile non deve essere alimentato da un elettrificatore.
- Si può utilizzare un recinto non elettrificato dotato di filo spinato o filo simile per sostenere uno o più fili elettrificati di un recinto elettrico. I dispositivi di sostegno dei cavi elettrificati devono essere costruiti in modo da assicurare che questi ultimi siano posti a una distanza minima di 150mm dal piano verticale dei fili non elettrificati. Il filo spinato o filo simile deve essere messo a terra a intervalli regolari.
- Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dell'elettrificatore per l'installazione della messa a terra.
- Installare il sistema di messa a terra dell'elettrificatore ad almeno 10 metri di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra utilizzato.
- Ad eccezione che per gli elettrificatori a batteria meno potenti, il picchetto di messa a terra deve penetrare nel terreno per almeno un metro.
- Utilizzare cavi isolati ad alta tensione per i raccordi all'interno degli edifici e dove il suolo può corrodere il cavo zincato. Non usare normali cavi elettrici.
- I cavi di raccordo interrati devono essere racchiusi all'interno di un condotto di materiale isolante; diversamente, si devono utilizzare cavi isolati ad alta tensione. Fare attenzione ad installare i cavi di raccordo sotterranei in modo che non siano danneggiati dall'effetto degli zoccoli degli animali o delle ruote dei trattori che affondano nel terreno.
- I cavi di raccordo non devono essere installati nello stesso condotto dei cavi di alimentazione principale, dei cavi di comunicazione o dei cavi di dati.
- I cavi di raccordo e i cavi del recinto elettrico non devono passare sopra linee elettriche aeree o di comunicazione.
- Gli incroci con le linee elettriche aeree devono essere, se possibile, evitati in ogni dove. Se non si possono evitare, tali incroci devono avvenire al di sotto della linea elettrica e il più vicino possibile all'angolo retto che con essa forma.
- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, le distanze in aria non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella seguente:

Distanze minime tra una linea elettrica e le recinzioni elettriche per animali

Tensione della linea elettrica Volts	Distanza in aria Met
Minore o uguale a 1.000	3
Maggiore di 1.000 e minore di 33.000	4
Maggiore di 33.000	8

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, la loro altezza dal terreno non deve superare i 3 m. Detta altezza si applica su entrambi i lati della proiezione ortogonale dei conduttori più esterni della linea elettrica sulla superficie del suolo per una distanza di:
 - 2 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale non superiore a 1000 V;
 - 15 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale superiore a 1000 V.
- I recinti elettrici per animali destinati al controllo degli uccelli, di animali domestici oppure all'addestramento di animali come le vacche, devono essere alimentati solo da elettrificatori a bassa potenza per ottenere delle prestazioni soddisfacenti e sicure.
- Nei recinti elettrici utilizzati per impedire agli uccelli di appollaiarsi sugli edifici, nessun filo del recinto elettrico deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'elettrificatore. Un interruttore deve essere installato per isolare l'elettrificatore dalla rete elettrica e chiari e frequenti cartelli di avvertimento devono essere affissi in ogni punto in cui le persone possono avere accesso ai conduttori.
- Installare la recinzione elettrica lontano da linee telefoniche o telegrafiche
- È necessario assicurarsi che tutti gli apparati ausiliari alimentati dalla rete e collegati al circuito del recinto forniscano un grado di isolamento tra il circuito del recinto e la rete di alimentazione pari a quello assicurato dall'elettrificatore.



ATTENZIONE: Pericolo di scossa elettrica. Non collegare mai contemporaneamente l'elettrificatore alla recinzione e ad altri dispositivi come educatori per bovini o per pollame. Se un fulmine colpisse la recinzione sarebbe deviato agli altri dispositivi.

Questo elettrificatore è conforme alle normative internazionali di sicurezza e costruito secondo gli standard internazionali.

Gallagher si riserva di cambiare senza preavviso le caratteristiche di ogni prodotto per migliorarne l'affidabilità, le funzioni, il design.

Gli autori ringraziano la Commissione Elettrotecnica internazionale (IEC) per l'autorizzazione alla riproduzione delle informazioni contenute nella Pubblicazione Internazionale 60335-2-6 ed. 2.0 (2002). I brani estratti sono coperti da copyright da parte della IEC di Ginevra, Svizzera. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.iec.ch. IEC non ha responsabilità sui documenti ed i contesti in cui i brani estratti sono stati inseriti e riprodotti dall'autore. IEC, inoltre, non è in alcun modo responsabile per gli altri contenuti della pubblicazione.

Conservare queste istruzioni.

INSTALLAZIONE IN 4 MOSSE

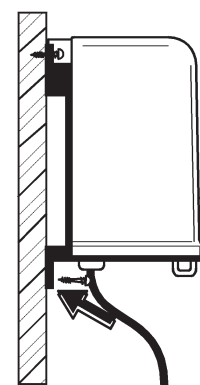
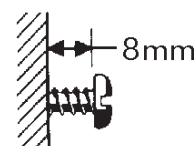
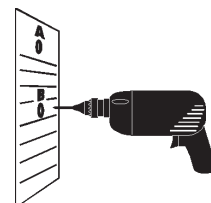
Questo elettrificatore è molto semplice da installare e da usare. Leggere queste istruzioni per massimizzarne le prestazioni.

1. Installare l'elettrificatore

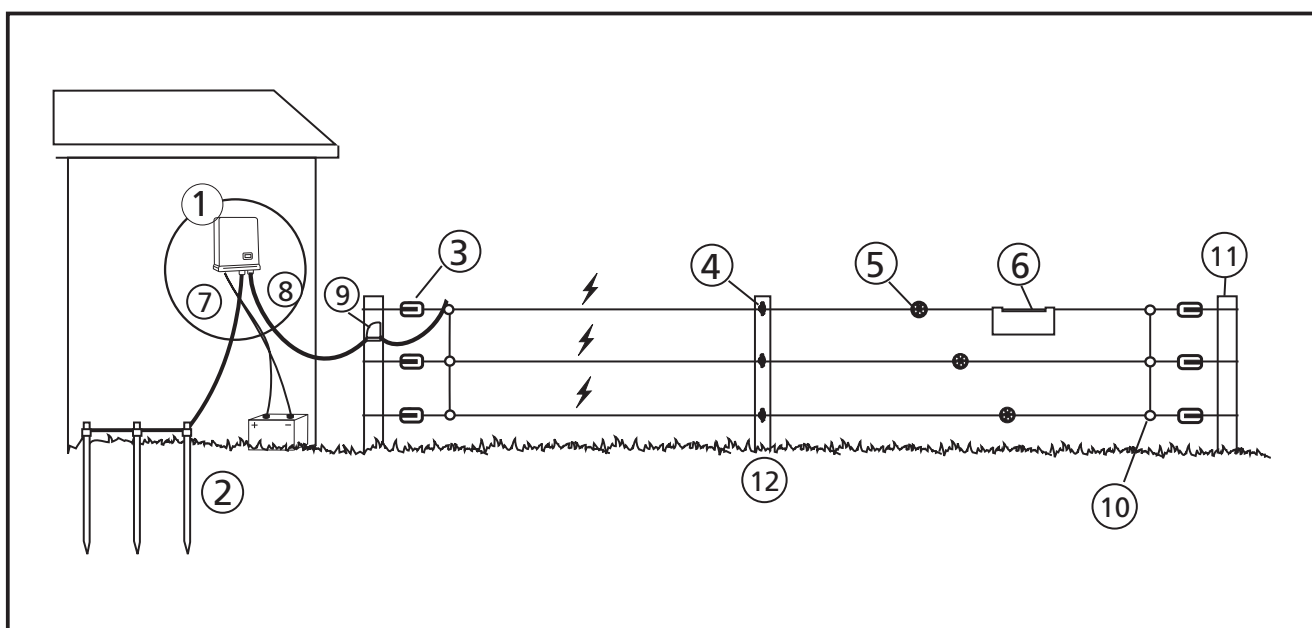
Installazione permanente (senza pannello solare):

Installare l'elettrificatore sul muro, fuori dalla portata dei bambini. Installarlo dove non c'è il rischio che l'apparecchio subisca danni meccanici o possa causare incendi e lontano da grandi apparecchiature elettriche che possano causare interferenze.

- Usando come modello la pagina centrale, fare due fori (A e B) da 4 mm di diametro su pali in legno o usare tasselli appropriati su muri di cemento o mattoni.
- Fissare nel foro A una delle viti in dotazione, lasciando la testa della vite 8 mm fuori dal muro.
- Collocare l'elettrificatore sopra la vite e, se necessario, fissare anche la vite nel foro B.



Recinzione Permanente

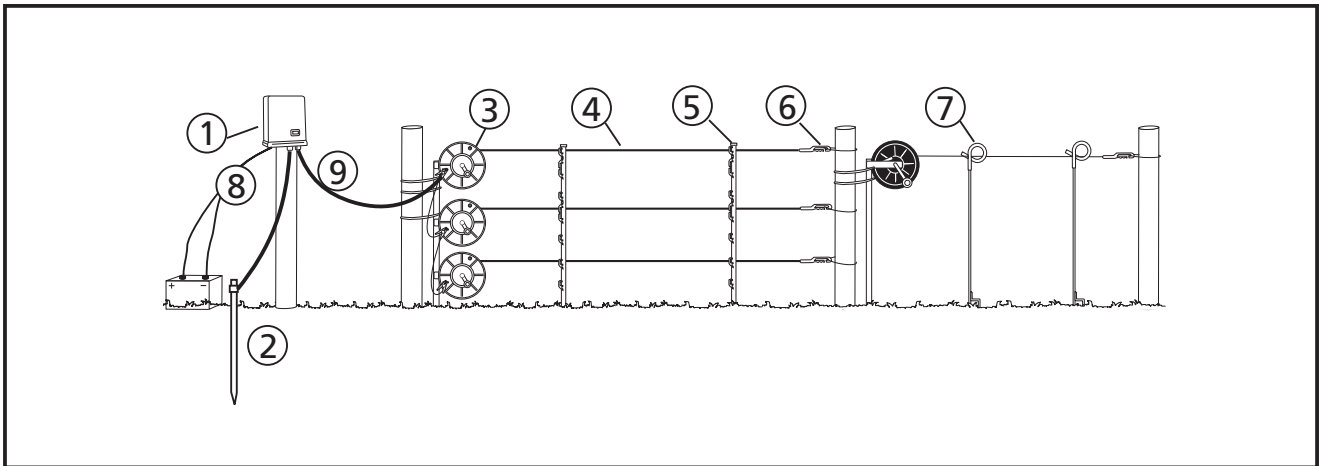


- | | | | | | |
|---|--------------------------|---|----------------------------|----|------------------|
| 1 | Elettrificatore | 5 | Tenditori | 9 | Interruttore |
| 2 | Sistema di messa a terra | 6 | Segnali d'avvertimento | 10 | Connettori |
| 3 | Isolatori di trazione | 7 | Verde – alla messa a terra | 11 | Pali di trazione |
| 4 | Isolatori di linea | 8 | Rosso – alla recinzione | 12 | Pali di linea |

Installazione mobile (senza pannello solare)

Installare l'elettificatore su un palo, fuori dalla portata dei bambini. Installarlo dove non c'è il rischio che l'apparecchio subisca danni meccanici.

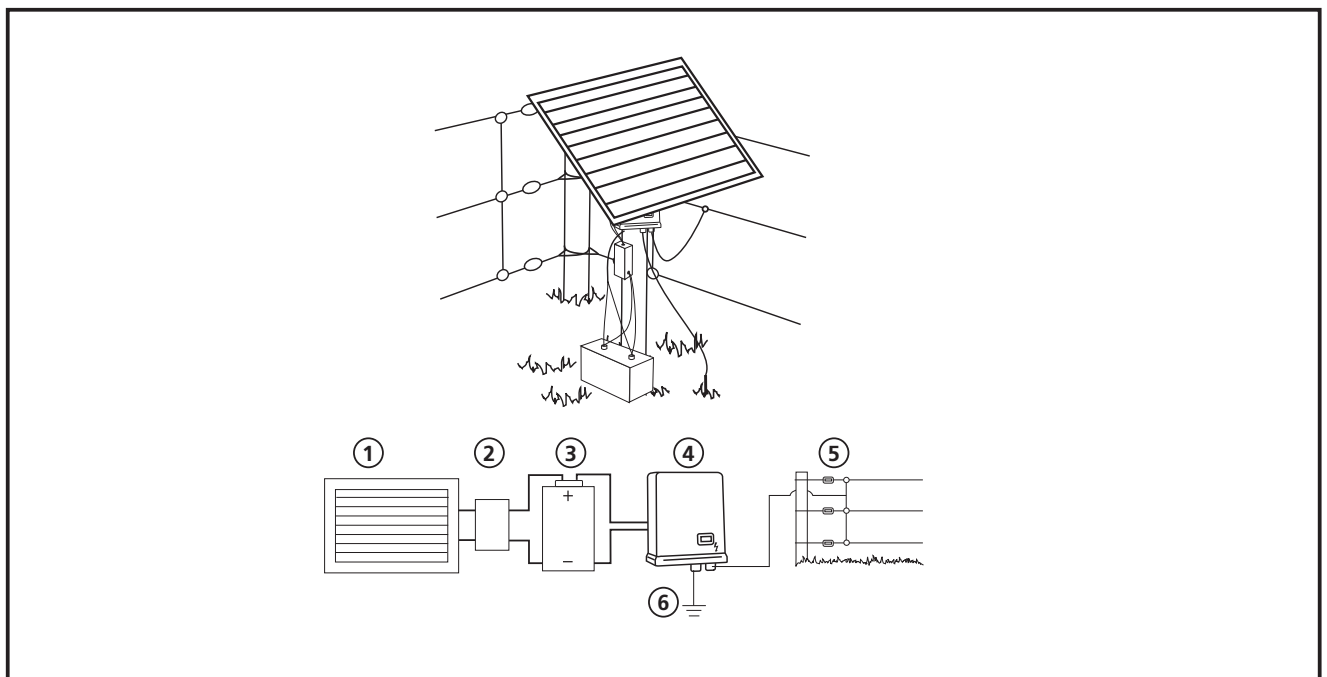
(seguite le istruzioni dei paragrafi b – d)



- | | | |
|----------------------------|-----------------------|------------------------------|
| 1 Elettificatore | 4 Polywire/Turbo Wire | 7 Picchetti Pigtail |
| 2 Sistema di messa a terra | 5 Picchetti mobili | 8 Verde – alla messa a terra |
| 3 Avvolgitore | 6 Maniglia Insul-grip | 9 Rosso – alla recinzione |

Installazione con Pannello solare

Installare l'elettificatore su un palo o sul supporto del pannello solare Gallagher. Fare riferimento al manuale del pannello solare per informazioni più dettagliate.



- | | | |
|-------------------|------------------|-----------------|
| 1 Pannello solare | 3 Batteria | 5 Recinzione |
| 2 Regolatore | 4 Elettificatore | 6 Messa a terra |

2. Connessione al sistema di messa a terra

Usare sempre il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713). Rimuovere 5 cm di rivestimento plastico da un capo del cavo e connetterlo al terminale verde dell'elettrofornace. Collegare il cavo al sistema di messa a terra rimuovendo 10 cm di rivestimento vicino ad ogni picchetto di messa a terra e fissandolo ai picchetti con gli appositi morsetti (044030).

Per massimizzare le prestazioni dell'apparecchio, il sistema di messa a terra deve essere correttamente installato. Usate 3 picchetti galvanizzati, lunghi almeno 2 metri e distanti 3 metri uno dall'altro

3. Collegare la recinzione

Collegare il terminale d'uscita rosso alla recinzione usando il cavo a doppio isolamento (021611 o 162713). Usare un morsetto (010851 o 010868) per connettere saldamente l'altro capo del cavo a doppio isolamento alla recinzione.

4. Collegare la batteria

Collegare i cavi d'alimentazione dell'apparecchio alla batteria: il cavo rosso al polo (+) della batteria, cavo nero al polo (-) della batteria. Usare solamente batterie a 12V ricaricabili adatte all'uso esterno. Non usare batterie non ricaricabili.

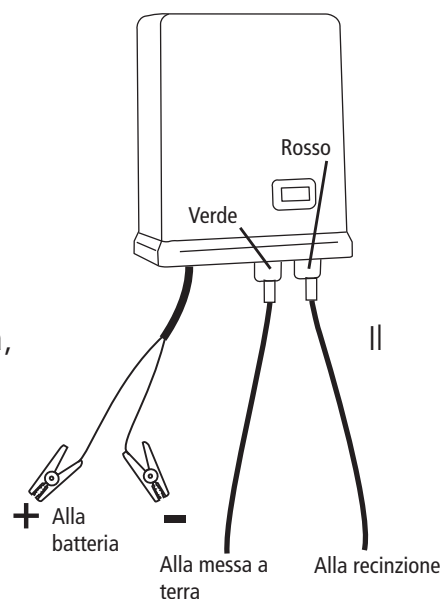
Ricaricare le batterie solamente in ambienti ventilati.



ATTENZIONE: Nel B75, questo causa l'accensione dell'apparecchio

Quando la batteria è esaurita (il voltaggio scende intorno agli 11,5V) l'elettrofornace, automaticamente, dimezza la frequenza degli impulsi per risparmiare energia.

Usate batterie a 12V ricaricabili adatte all'uso esterno (tipo marino)



Durata della batteria (Batteria carica da 12V 60 ampere/ora)

	Piena potenza/Frequenza regolare (Giorni)	Mezza potenza/Massimo risparmio (Giorni)
B75	34	-
B160	15	50
B260	10	30

Nei sistemi a pannello solare, verificare la batteria ogni 12 mesi poiché le batterie, nel tempo, possono perdere la loro capacità di carica.

CONOSCERE L'ELETTRIFICATORE

Indicatori Luminosi

L'indicatore della recinzione (Rosso) lampeggia ad ogni impulso della recinzione che supera i 2000V (circa). Se la recinzione è sovraccarica, l'indicatore non lampeggia.

DIAGRAMMA MANUTENZIONE ELETTRIFICATORE E RECINZIONE

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'elettrificatore non funziona	L'apparecchio è spento	Accendere l'apparecchio
	Apparecchio Guasto	Riparare l'apparecchio
Il voltaggio della recinzione è inferiore a 3000 Volt. Gli animali scappano.	Apparecchio Guasto	Spegnere l'elettrificatore togliendo la spina dalla presa. Scollegare dal terminale rosso il filo di collegamento alla recinzione e riaccendere l'apparecchio. Verificare, usando un voltmetro digitale, il voltaggio tra il terminale rosso e quello verde. Se è sotto i 5000V riparare l'apparecchio.
	Messa a terra insufficiente.	Migliorare il sistema di messa a terra aggiungendo altri picchetti di terra fino a che il voltaggio del sistema scende sotto i 200V.
	Corto circuito sulla recinzione	Verificare che tutte le connessioni elettriche siano ben fatte, ad esempio dalla recinzione al terminale rosso, dal sistema di messa a terra al terminale verde, ai cancelli, ecc. Controllare il voltaggio della recinzione ogni 30 m con un voltmetro digitale alla ricerca di eventuali cali di tensione. Più ci si avvicina al guasto più scende il voltaggio. Cercate di individuare le cause del corto circuito facendo particolare attenzione a pezzi di ferro appoggiati alla recinzione, folta vegetazione, Isolatori rotti, fili della recinzione rotti.



TWO YEAR WARRANTY

FOR THIS PRODUCT FROM DATE OF PURCHASE

MODEL:

.....
SERIAL NO:

.....
DATE PURCHASED:

.....

This product is guaranteed free from defects in materials or workmanship for a period of two years from date of purchase by the end user. Gallagher will repair or replace at their option any faulty product returned to them or their Dealer within this time period.

Warranty may not cover damage due to:

- Incorrect Input Voltage
- Contamination by Battery Acid
- Physical Mishandling
- Lightning Strike
- Water Immersion
- Damage to External Wiring

Gallagher Group Ltd, their Distributors, and their Dealers accept no responsibility for the misuse of this product.

Gallagher Group Ltd, their Distributors, and their Dealers accept no responsibility for any accident caused subsequently to any tampering with or modification to or misuse of this product.

SELLING DEALER STAMP

AUSTRALIA

Gallagher Australia Pty Ltd
A.B.N. 37005 550 845
Unit 1, Top Floor, 23-29 South Street, P>O> Box 122 Rydalmere,
Sydney, NSW 2116
Ph: 02 9684 1777 Fax: 02 9684 2412 Email: sales@gallagher.com.au

CANADA

Gallagher Power Fencing Systems Inc,
2090 20th Ave E, P.O. Box 576, Owen Sound ON NAK 5R1
Tel: (800) 265 3150 or (519) 371 2141 Fax: (519) 371 2336
Email: info@gallagher.ca Web: www.gallagher.ca

EUROPE

Gallagher Europe
Hekkum 9, 9774 TH
Adorp (Gn), Netherlands
Ph: +31 50 368 3100 Fax: +31 50 306 1655
<http://www.gallaghereurope.com>
Email: sales@gallaghereurope.com

IRELAND - REPUBLIC OF IRELAND

Gallagher Power Fence Systems (IRL) Ltd
Kinsale Road, Cork
Ph: (353) - (21) 4312 281 Fax: (353) - (21) 4317 337
E-mail: sales@gallaghers.ie Web: www.gallaghers.ie

NEW ZEALAND

Gallagher Animal Management Systems
Private Bag 3026, Hamilton
Ph: (07) 838 9800 Fax: (07) 838 9855 Helpline: 0800 731 500
<http://www.gallagher.co.nz> Email: sales@gallagher.co.nz

SOUTH AFRICA

Gallagher Power Fence (S.A.) Pty Ltd
P.O. Box 30074, Jetpark, Witfield 1469, Johannesburg
Ph: (11) 974 4740 Fax: (11) 974 2853 E-mail: gpfggen@gpfsa.co.za

UNITED STATES OF AMERICA

Gallagher Power Fence Inc. (USA)
130 W 23rd Avenue, P.O. Box 7506, North Kansas City, MO 64116
Ph: (816) 421 2005 Fax: (816) 421 2009 Toll Free: 1-800-531-5908
Email: info@gallagherusa.com Web: www.gallagherusa.com

**PLEASE READ INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.
PLEASE COMPLETE DETAILS AND KEEP THIS CARD WITH YOUR RECEIPT
— IT IS YOUR PROOF OF WARRANTY.**

